

**Novembre / November
2021**

Mensuel/Maandblad #217



**Ladies Run & Walk
21.11**

Égalité des chances
Gelijke kansen

La violence n'est pas
une affaire privée

*Geweld is geen
privé zaak*

Stationnement
Parkeren

Une nouvelle carte
de riverain·e

*Een nieuwe
bewonerskaart*

**Fabrice Cumps** Bourgmestre / Burgemeester

Police – Finances – Culture FR – Patrimoine
 Politie – Financiën – Cultuur FR – Erfgoed
fcumps@anderlecht.brussels - 02 558 08 80

**Jérémie Drouart** 1^{er} Échevin

Égalité des chances – Diversité – Participation citoyenne – Modernisation de l'administration
 Gelijke kansen – Diversiteit – Burgerparticipatie – Modernisatie van de administratie
jdrouart@anderlecht.brussels - 02 558 08 21

**Susanne Müller-Hübsch** 2^{de} Schepen

Mobiliteit – Stedelijke Ontwikkeling – Openbare werken
 Mobilité – Développement Urbain – Travaux Publics
smullerhubsch@anderlecht.brussels - 02 436 65 15

**Fabienne Miroir** 3^e Échevine

Population – État civil – Affaires sociales – Seniors – Handicap
 Bevolking – Burgelijke stand Sociale zaken – Senioren – Handicap
fmiroir@anderlecht.brussels - 02 558 08 13

**Elke Roex** 4^{de} Schepen

Onderwijs NL – Kinderdag-verblijven NL – Cultuur NL – Economie – Tewerkstelling
 Enseignement NL – Crèches NL – Culture NL – Économie – Emploi
eroex@anderlecht.brussels - 02 558 08 23

**Fatiha El Ikdimi** 5^e Échevine

Logements communaux – Bâtiments communaux – Jeunesse FR
 Gemeentelijke huisvesting – Gemeentegebouwen – Jeugd FR
felikdimi@anderlecht.brussels - 02 558 08 27

**Alain Kestemont** 6^e Échevin

Urbanisme – Environnement – Prévention – Sécurité urbaine
 Stedenbouw – Milieu – Preventie – Veiligheid in de steden
alkestemont@anderlecht.brussels - 02 526 85 56

**Nadia Kammachi** 7^e Échevine

Rénovation urbaine – Contrats de quartier durables – Bien-être animal – Hygiène
 Stadsrenovatie – Duurzame Wijkcontracten – Dierenwelzijn – Hygiëne
nkammachi@anderlecht.brussels - 02 558 08 25

**Allan Neuzy** 8^e Échevin

Entretien de l'Espace public – Transition écologique
 Onderhoud van de openbare ruimte – Ecologische Transitie
aneuzy@anderlecht.brussels - 02 436 65 10

**Julien Milquet** 9^e échevin

Sports – Cohésion sociale – Cultes – Relations internationales
 Sport – Sociale cohesie – Erediensten – Internationale relaties
jmilquet@anderlecht.brussels - 02 558 08 28

**Guy Wilmart** 10^e échevin

Enseignement FR – Crèches FR – Événements – Santé
 Onderwijs FR – Kinderdag-verblijven FR – Evenementen – Gezondheid
gwilmart@anderlecht.brussels - 02 558 08 24

Anderlecht Contact

11 parutions / uitgaven
 48.000 ex.
 Service communication
 Dienst communicatie
anderlechtcontact@anderlecht.brussels

Responsable

de l'Anderlecht Contact /
Verantwoordelijke
voor Anderlecht Contact:
 Séverine Buyse

Rédaction - Redactie

Séverine Buyse
 Perrine Delers

Administration communale
 d'Anderlecht
 Place du Conseil 1,
 1070 Anderlecht

Gemeentebestuur Anderlecht
 Raadsplein 1,
 1070 Anderlecht
www.anderlecht.be

Numéro général /
Algemeen nummer
02 558 08 00

info@anderlecht.brussels

ER-VU: Marcel Vermeulen
 Place du Conseil 1
 Raadsplein
 1070 Anderlecht

**Mustapha Akouz**

Président du CPAS
 OCMW-voorzitter

mustapha.akouz@cpas-anderlecht.be
 02 529 41 02

**Lotfi Mostefa**

Président du Foyer
 Anderlechtois
 Voorzitter van
 de Anderlechtse Haard

lmostefa
@foyeranderlechtois.brussels
 02 556 77 30
 0489 136 849

Édito/Voorwoord



L'égalité et le respect, c'est l'affaire de tou-te-s

Chère Anderlechtoise,
Cher Anderlechtois,

La lutte pour l'égalité entre hommes et femmes, le respect de chacun dans l'espace public et la participation active de tous notamment dans les sphères culturelles et sportives sont des priorités pour notre Commune.

Les violences faites aux femmes et le sexisme sont inacceptables. Si le mois de novembre est traditionnellement consacré à la lutte contre ces dérives, c'est au quotidien et tout au long de l'année que nous devons nous mobiliser.

Les femmes ont le droit de se sentir en sécurité dans l'espace public ou chez elles. Trop souvent les auteurs d'agressions physiques ou verbales en rue ont un sentiment d'impunité. Cela doit cesser.

Des initiatives concrètes ont été prises par la commune, et notamment la programmation de logements de transit pour femmes victimes de violence conjugale ou familiale, l'organisation d'un dispositif d'accompagnement multidisciplinaire ou des actions de sensibilisation à destination de tous les publics.

J'en appelle à la mobilisation de tous et toutes contre les violences faites aux femmes et le sexisme ! En novembre, tous les Anderlechtois et Anderlechtoises peuvent manifester leur solidarité en affichant une main mauve sur les réseaux sociaux ou à leurs fenêtres. Une exposition sur le phénomène des féminicides avec des pistes de réflexion est également organisée par le Centre culturel Escale du Nord. N'hésitez pas à la visiter !

Avec de nouveaux terrains d'entraînement, une 'Girls Football Academy' et l'ouverture de sections féminines dans de nouvelles disciplines, notre commune multiplie les initiatives pour faciliter l'accès du sport aux filles. La Ladies Run & Walk, une course 100 % féminine, rappelle notre engagement quotidien, avec les clubs et associations sportives anderlechtois, pour garantir l'accès au sport à tous et toutes.

Dans différents domaines, c'est grâce à la mobilisation de tous – autorités publiques, partenaires associatifs et citoyens – que chacun à l'avenir, quel que soit son genre, trouvera sa place, se sentira partout en sécurité et s'épanouira.

Gelijkheid en respect zijn een zaak van iedereen

Beste Anderlechtenaar,

De strijd voor gelijkheid tussen mannen en vrouwen, respect voor iedereen op straat en de actieve deelname aan de culturele en sportieve sfeer zijn prioriteiten voor onze gemeente.

Geweld tegen vrouwen en seksisme zijn onaanvaardbaar.

Hoewel november traditioneel in het teken staat van de strijd tegen dit soort gedrag, moeten we ons elke dag van het jaar mobiliseren.

Vrouwen hebben het recht om zich zowel thuis als op straat veilig te voelen. Maar al te vaak hebben daders van fysiek of verbaal geweld op straat een gevoel van straffeloosheid. Dit moet stoppen.

De gemeente heeft hiervoor concrete initiatieven genomen, waaronder de programmatie van tijdelijke huisvesting voor vrouwen die het slachtoffer zijn van huiselijk geweld, de organisatie van een multidisciplinair ondersteuningssysteem en bewustmakingsactiviteiten gericht op het grote publiek.

Ik roep iedereen op om zich te mobiliseren tegen geweld op vrouwen en seksisme! In november kunnen alle Anderlechtenaren hun solidariteit tonen door een paars handje te posten op hun sociale media of aan hun raam te hangen.

Het cultureel centrum Escale du Nord organiseert daarnaast een tentoonstelling over het fenomeen van feminicide dat stof tot nadenken geeft. Aarzel niet om het te bezoeken!

Met nieuwe oefenterreinen, een 'Girls Football Academy' en de oprichting van vrouwenploegen in nieuwe disciplines, vermenigvuldigt onze gemeente de initiatieven om de toegang tot sport voor meisjes te vergemakkelijken. De Ladies Run & Walk, een 100% vrouwelijke loopwedstrijd, herinnert ons aan ons dagelijks engagement om, samen met de sportclubs en verenigingen van Anderlecht, de toegang tot sport voor iedereen te garanderen.

In verschillende domeinen is het dankzij de mobilisatie van allen - overheden, verenigingspartners en burgers - dat in de toekomst iedereen, ongeacht zijn geslacht, zijn plaats zal vinden en zich overal veilig zal voelen en kunnen ontplooiën.

Votre Bourgmestre / Uw burgemeester

Fabrice Cumps

**“Pour une fois,
c'est nous les jeunes
qui apprenons des choses
aux adultes.
*Voor één keer brengen wij,
de jongeren,
de volwassenen iets bij.”***



**Firdaousse
Moulathoum**

L'enthousiasme spontané

fr. Firdaousse Moulathoum a 15 ans, elle est élève à l'Institut des Sœurs de Notre-Dame (ISND) à Anderlecht, tout comme son petit frère de 7 ans. Nous la rencontrons dans son quartier préféré, Saint-Guidon. Très spontanée, elle évoque avec enthousiasme sa participation au JT 2050 et son implication dans le festival TAKTIK, mais aussi l'impact du confinement sur les jeunes et son rêve de devenir journaliste.

— **Parle-nous du JT 2050 !**

— En 2020, une équipe s'est rendue dans ma classe pour nous inviter à participer au JT 2050. Un projet de JT futuriste écrit et présenté par des élèves bruxellois-es, sous la supervision de Fabrice Murgia et Vincent Hennebicq du Théâtre National. Il fallait imaginer un sujet sur l'Amazonie en 2050. J'ai tout de suite accepté. Ensuite ils nous ont parlé de TAKTIK, un festival d'événements gratuits pour les jeunes à Bruxelles. Et là j'ai encore plus accroché. C'est vraiment quelque chose dont on avait besoin, surtout en pleine pandémie.

— **Comment as-tu vécu le confinement ?**

— Étant de nature optimiste et ayant des parents très positifs, j'ai su en tirer du bon... mais ça a été compliqué de suivre les cours à distance, de garder la motivation et de ne pas pouvoir faire un câlin à mes grands-parents.

— **Qu'est-ce que ta participation au projet a changé ?**

— C'était une aventure de ouf. TAKTIK a renforcé ma confiance en moi et m'a permis de mener une série de petits combats. Les adultes qui nous entourent chez TAKTIK nous laissent beaucoup d'initiatives et de flexibilité. Il n'y a pas de rapport hiérarchique. Pour une fois, c'est nous les jeunes qui apprenons des choses aux adultes. C'est formidable d'être autant écoutée.

— **Quels sont tes chevaux de bataille ?**

— Les droits des femmes et la diversité. J'adore casser les tabous sur la féminité, le port du voile, les règles... Je suis très ouverte à la discussion.

— **Tu rêves de devenir journaliste ?**

J'ai toujours su que je voulais devenir journa-

liste. J'aimerais étudier à l'IHECS et un jour signer un reportage en tant que spécialiste de la monarchie en Angleterre ! Ma participation à l'organisation du festival TAKTIK me donne encore plus envie de travailler dans la communication !

nl. Firdaousse Moulathoum is 15 jaar, ze loopt school aan het Institut des Sœurs de Notre-Dame (ISND) in Anderlecht, net als haar 7-jarige broer. We ontmoeten haar in haar favoriete wijk, Sint-Guido. Heel spontaan vertelt ze enthousiast over haar deelname aan JT 2050 (Journaal 2050) en haar betrokkenheid bij het festival TAKTIK, maar ook over de impact van de lockdown op jongeren en haar droom om journaliste te worden.

— **Vertel ons over JT 2050!**

— In 2020 kreeg mijn klas bezoek van een team dat ons uitnodigde om deel te nemen aan JT 2050. Het is een nieuwsproject gericht op de toekomst, uitgewerkt en voorgesteld door Brusselse leerlingen, onder begeleiding van Fabrice Murgia en Vincent Hennebicq van het Théâtre National. De bedoeling was om een beeld te schetsen van het Amazonegebied in 2050. Ik ging onmiddellijk akkoord. Daarna vertelden ze ons over TAKTIK, een festival met gratis evenementen voor Brusselse jongeren. Toen was ik volledig overtuigd. Gezien de pandemie kwam dit echt op het juiste moment.

— **Hoe heb je de lockdown ervaren?**

— Omdat ik van nature optimistisch ben en zeer positief ingestelde ouders heb, kon ik er het beste van maken... maar het was een uitdaging om de lessen op afstand te volgen, om gemotiveerd te blijven en geen knuffel aan mijn grootouders te kunnen geven.

— **Wat heeft de deelname aan het project voor jou betekend?**

— Het was een geweldig avontuur. TAKTIK heeft mijn zelfvertrouwen een boost gegeven en mij in staat gesteld een aantal uitdagingen aan te gaan. De volwassenen die ons begeleiden bij TAKTIK gunnen ons veel initiatief en



fr. Le festival TAKTIK aura lieu les 12 et 13 février 2022 au Théâtre National. Deux jours dédiés aux 14-17 ans avec des concerts, des danseurs-ses de rue, des influenceurs-ses, des forums sur des thèmes qui touchent les jeunes...

nl. Het festival TAKTIK vindt plaats op 12 en 13 februari 2022 in het Théâtre National. Twee dagen die in het teken staan van jongeren van 14-17 jaar, met concerten, straatdansers, influencers, forums over thema's die jongeren aangaan...

www.taktikfestival.be

flexibiliteit. Er is geen hiërarchie. Voor één keer brengen wij, de jongeren, de volwassenen iets bij. Het is geweldig dat er zo naar je geluisterd wordt.

— **Wat ligt je nauw aan het hart?**

— Vrouwenrechten en diversiteit. Ik hou ervan taboes te doorbreken over menstruatie, vrouwelijkheid, het dragen van een hoofddoek, ... Ik sta altijd open voor discussie.

— **Droom je ervan journalist te worden?**

— Ik heb altijd al journalist willen worden. Ik zou graag aan het IHECS studeren en op een dag een reportage maken als kenner van de Engelse monarchie! Mijn deelname aan de organisatie van het festival TAKTIK geeft me nog meer zin om in de wereld van de communicatie te werken!

Spontaan enthousiasme

Faites-vous vacciner en bas de chez vous !

fr. Malgré les succès de la campagne de vaccination de la population, la situation sanitaire reste préoccupante à Bruxelles. Les contaminations à la Covid19 continuent d'augmenter et 80% des personnes hospitalisées ne sont pas vaccinées ou le sont de manière incomplète.

Notre commune organise, avec le soutien de la Cocom, des points de vaccination chaque semaine dans deux quartiers différents. Des professionnel·le·s de la santé y accueillent les personnes désireuses de se faire vacciner, répondent à leurs questions et rassurent les plus réticent·e·s. Nos équipes se relaient pour offrir un service de qualité et sensibiliser les Anderlechtois·es.

Vous n'avez pas encore reçu votre première ou votre deuxième dose de vaccin contre la Covid-19 ? Venez sans rendez-vous, la vaccination est entièrement gratuite et sans formalité administrative. Du lundi au jeudi de 10h à 17h et le vendredi de 13h à 20h.

Du 1 au 5 novembre

- Avenue Docteur Zamenhof, sur le parking de Zeeman
- Maison de la Participation, rue Wayez 94

Du 8 au 16 novembre

- CPAS, rue Raymond Vander Bruggen 62 (sauf les 11 & 12 nov)
- Place Martin Luther King 1, sur le parking du Aldi (sauf les 15 & 16 nov)

nl. Ondanks het succes van de volksvaccinatiecampagne blijft de gezondheidssituatie in Brussel zorgwekkend. Coronabesmettingen blijven toenemen en 80% van de mensen die in het ziekenhuis worden opgenomen, is niet of onvolledig gevaccineerd.

Daarom organiseert onze gemeente, met de steun van de GGC, elke week vaccinatiepunten in twee verschillende wijken. Er zullen gezondheidswerkers aanwezig zijn om mensen die zich willen laten vaccineren te verwelkomen,

hun vragen te beantwoorden en de meest terughoudenden gerust te stellen. Zo bieden onze teams om beurten een kwaliteitsvolle dienstverlening aan en sensibiliseren ze de inwoners van Anderlecht.

Heeft u uw eerste of tweede dosis van het vaccin tegen Covid-19 nog niet gekregen? Kom zonder afspraak, de vaccinatie is volledig gratis en zonder administratieve formaliteiten. Maandag tot donderdag van 10u tot 17u en vrijdag van 13u tot 20u.

Van 1 tot 5 november

- Dokter Zamenhoflaan, op de parking van Zeeman
- Participatiehuis, Wayezstraat 94

Van 8 tot 16 november

- OCMW, Raymond Vander Bruggenlaan 62 (behalve 11 & 12 nov)
- Martin Luther Kingplein 1, op de parking van Aldi (behalve 15 & 16 nov)

Laat je vaccineren in jouw buurt!

Actualités
Actualiteit



nl. Kunstenaars hebben doorheen de gemeente Anderlecht 34 elektriciteitscabines van Sibelga beschilderd om voorbijgangers bewust te maken van het geweld waar vrouwen mee te maken krijgen. Van 25 tot 28 november zal een fototentoonstelling dit stedelijk kunstparcours belichten in Studio CityGate (Grondelstraat 152). De vernissage vindt plaats op donderdag 25 november om 18u.

fr. Des artistes ont peint 34 bornes Sibelga à travers la commune d'Anderlecht pour sensibiliser les passant·e·s aux violences faites aux femmes. Du 25 au 28 novembre, une exposition de photos mettra en lumière ce parcours d'art urbain au Studio CityGate (152 rue des Goujons). Le vernissage aura lieu le jeudi 25 novembre à 18h.

Une course 100% féminine Een loopwedstrijd die 100% vrouwelijk is.



Préventes : 5 à 8 euros - Inscription sur www.ultratiming.be ou chez Décathlon Anderlecht
Voorverkoop: 5 tot 8 euro - Inschrijving op www.ultratiming.be of bij Décathlon Anderlecht

fr. Dimanche 21 novembre à 11h, le service des Sports vous propose de participer à la 3^e édition de l'Anderlecht Ladies Walk & Run. Exclusivement réservée aux femmes, cette course permettra de récolter des fonds pour l'asbl Europa Donna Belgium qui soutient les femmes atteintes d'un cancer du sein.

Trois beaux parcours de 3, 6 ou 9 km, en-dehors de toute circulation, seront accessibles tant aux coureuses qu'aux participantes désirant marcher. Rendez-vous dès 10h30 pour un échauffement en musique. Le départ sera donné à 11h au parc des Étangs (square Frans Hals). Des vestiaires et des douches seront accessibles

à l'Institut Redouté Peiffer (avenue Marius Renard 1). Vous pourrez également y retirer les dossards le jour-même à partir de 9h30. Notez aussi qu'une course mixte pour les enfants avec obstacles ludiques sera organisée à partir de 10h.

nl. Op zondag 21 november nodigt de Sportdienst u uit om vanaf 11u deel te nemen aan de derde editie van de Ladies Run & Walk in Anderlecht. Deze loopwedstrijd, uitsluitend voor vrouwen, zamelt bovendien geld in voor de vzw Europa Donna Belgium die vrouwen met borstkanker ondersteunt.

Er werden drie prachtige parcours van 3, 6 of 9 km uitgestippeld die verkeersvrij

zijn en toegankelijk zijn voor zowel lopers als deelnemers die liever stappen. Afspraak om 10u30 voor een opwarming met muziek. Het startschot wordt om 11u gegeven in het Vijverspark (Frans Halssquare). Er zijn kleedkamers en douches beschikbaar in het Institut Redouté Peiffer (Marius Renardlaan 1). Hier kunt u bovendien de dag zelf vanaf 9u30 uw startnummer ophalen. Ten slotte is er vanaf 10u ook een gemengde wedstrijd met ludieke hindernissen voor kinderen.



Ladies Run & Walk

Quelle place pour les femmes dans le sport ? Welke plaats voor vrouwen in sport ?



sportin1070@
anderlecht.brussels
02 528 87 80
0498 58 89 94

fr. Avec de nouveaux terrains d'entraînement, une 'Girls Football Academy' et l'ouverture de sections féminines dans de nouvelles disciplines, la Commune d'Anderlecht multiplie les initiatives pour faciliter l'accès au sport pour toutes et tous.

En ce début d'année sportive, notre Commune et les clubs sportifs anderlechtois ont ouvert des sections féminines dans plusieurs disciplines comme le futsal, le foot, l'athlétisme, l'initiation à la natation et l'aquagym (voir agenda). L'asbl FEFA (Football Etude Famille Anderlecht) a lancé début 2021 une 'Girls Football Academy', en partenariat avec Brussels Football et le Sporting d'Anderlecht. Le complexe sportif communal du Vogelenzang ouvre désormais le lundi, exclusivement pour les équipes féminines. L'Union Belge organise depuis septembre des séances de détection pour le football féminin sur les terrains du Vogelenzang.

nl. Met nieuwe trainingsvelden, een 'Girls Football Academy' en de oprichting van vrouwenafdelingen in nieuwe disciplines, vermenigvuldigt de gemeente Anderlecht de initiatieven om toegang tot sport voor iedereen te vergemakkelijken.

Aan het begin van het sportjaar hebben onze gemeente en de sportclubs van Anderlecht vrouwenafdelingen geopend in verschillende disciplines zoals futsal, voetbal, atletiek, zweminitiatie en aquagym (zie agenda). FEFA (Football Etude Famille Anderlecht) lanceerde begin 2021 een 'Girls Football Academy', in samenwerking met Brussels Football en Sporting Anderlecht. Het gemeentelijk sportcomplex van Vogelenzang is voortaan op maandag uitsluitend voor vrouwenteams open. Vanaf september organiseert de Belgische Unie op de terreinen van Vogelenzang scoutingssessie voor vrouwenvoetbal.



© Martine Cecchetto

Féminicides : regard d'artistes

fr. Le centre culturel Escale du Nord et ses partenaires lancent un cycle de réflexion sur le phénomène des féminicides, à travers des activités artistiques et des outils pédagogiques pour nous aider à détecter les signes de violence. L'exposition 'Féminicide, regards d'artistes' sera visible du 18 novembre au 3 décembre à l'Antenne Scheut.

Le mot féminicide est une contraction des mots féminin et homicide. Il désigne le meurtre d'une femme ou d'une jeune fille par un homme, en raison de son appartenance au sexe féminin. La crise sanitaire, le confinement et la fermeture des écoles ont fortement aggravé la violence au sein des familles à travers le monde. La Belgique n'a pas été épargnée : pendant la seconde vague de l'épidémie

en novembre 2020, 4 féminicides ont été recensés en 10 jours...

L'exposition 'Féminicide, regards d'artistes', qui rassemble des photographies de Martine Cecchetto, des sculptures de Denis Gonnella et des peintures de V. Little James, est à découvrir du 18 novembre au 3 décembre à l'Antenne Scheut (avenue de Scheut 147). Le vernissage est prévu le 17 novembre à 19h. Le documentaire 'Code masque 19', réalisé par le collectif citoyen Would You React, sera projeté en boucle durant toute l'exposition. Il fait référence au code que les victimes de violence conjugale peuvent utiliser en pharmacie.

Par ailleurs, la pièce de théâtre 'Variations' de Céline Delbecq, qui s'enfonce dans l'insondable des violences conjugales, sera présentée le 25 novembre à 19h à l'Antenne Scheut. Enfin, l'installation 'Red shoes', inspirée par l'artiste mexicaine Elina Chauvet, sera visible le jeudi 25 novembre sur la place du Conseil.



0496 94 43 18
info@escaledunord.net

Violences faites aux femmes

fr. Le mois de novembre est reconnu à travers le monde comme le mois de la mobilisation contre les violences faites aux femmes. Si c'est important et symbolique, n'oublions jamais que la mobilisation doit être constante, 12 mois sur 12 !

La violence et le sexisme ne sont pas tolérables. Chaque femme, chaque jeune fille doit se sentir en sécurité chez elle comme dans l'espace public. Notre commune est fermement engagée dans ce combat, notamment par la programmation de logements de transit pour femmes victimes de violences, par l'organisation d'un dispositif d'accompagnement multidisciplinaire mais aussi par la sensibilisation du grand public et de nos jeunes (parcours pédagogique street art...) afin de mieux prévenir toute forme de violence.

Rejoignez-nous dans cette lutte et manifestez votre solidarité en affichant une main mauve sur vos réseaux sociaux ou en apposant sur votre fenêtre l'affiche que nous vous proposons et qui est téléchargeable sur www.anderlecht.be

STOP

Geweld tegen vrouwen

nl. De maand november wordt over heel de wereld erkend als de maand tegen geweld op vrouwen. Hoewel dit een belangrijk symbolisch signaal is, moeten we niet vergeten dat we de strijd het hele jaar door moeten voeren, 12 maanden op 12!

Geweld en seksisme tegen vrouwen is ontoelaatbaar. Elke vrouw, elk jong meisje moet zich zowel in haar eigen huis als in de openbare ruimte veilig voelen. Onze gemeente is sterk betrokken in deze strijd, met name via huisvestingsprogramma's voor vrouwen die het slachtoffer zijn van geweld, een multidisciplinair hulpverleningssysteem, maar ook door het grote publiek en jongeren te sensibiliseren (educatief straatparcours, enz.) om alle vormen van geweld beter te voorkomen. Vervoeg ons in deze strijd en toon ons je solidariteit door een paars handje op je sociale netwerken te zetten of de affiche die je via www.anderlecht.be kan downloaden op je raam te plakken.

10
70

La violence
n'est pas
une affaire privée,
c'est l'affaire
de tous·tes.

Geweld is geen
privézaak,
maar een zaak
van iedereen.



Intervenez et appelez
le 0800/30030
ou en cas d'urgence le 101



Moei je ermee
en bel 1712
of in geval van nood 101

Anderlecht





Propreté / Netheid

nl. De gemeente levert belangrijke financiële en menselijke inspanningen om de netheid op haar grondgebied te verbeteren, maar zonder een mentaliteitsverandering bij de bevolking zal het altijd een bij voorbaat verloren strijd blijven. Want een schone gemeente is ieders zaak. Referentiepersonen per wijk, een netwerk van schoonmakers, Cleanup Days... ontdek alle initiatieven die in Anderlecht worden opgezet om burgers meer te betrekken!

In Peterbos hebben de bewoners deelgenomen aan twee grote opruimacties in de wijk. Deze acties, gefinancierd door de gemeentelijke projectoproep "Networkers" en gesteund door Anderlechtse Haard, CoCoLo (een adviesraad voor huurders) en Comensia, hebben jong en oud gemobiliseerd rond afvalinzameling- en bewustmakingsactiviteiten. Dit is slechts het begin van een reeks

acties... met het oog op de oprichting van een platform gewijd aan de netheid van de wijk. Het collectief, dat bestaat uit bewoners van de verschillende blokken, is van plan om in 2022 opnieuw bijeen te komen voor een grote voorjaarsschoonmaak.

In de wijk Bizet, ontmoeten we Boris en Frédéric. De eerste coördineert de oprichting van een netwerk van networkers in Anderlecht en de tweede is de referentiepersoon voor netheid in Bizet. Samen proberen zij de missie van de networkers bekend te maken bij plaatselijke bedrijven (boekhandels, apotheken, enz.) om vrijwilligers te mobiliseren die bereid zijn om zich in te zetten voor een schonere buurt en om zoveel mogelijk mensen naar de workshops te lokken.

In november zijn er verschillende workshops/vergaderingen gepland om het probleem van "netheid" in uw wijk te bespreken, voorstellen te doen en kennis te maken met de referentiepersoon van uw wijk en de verschillende acties die de gemeente heeft opgezet (minirecyparks, FixMyStreet-meldingen, cleanup days met de paardenkoets van Hyppy, enz.).

- **Dinsdag 9 nov. om 18u in**
Ecole des Acacias, Séverineplein 1

- **Woensdag 10 nov. om 18u,**
Bergensesteenweg 627 A

fr. La Commune déploie des efforts financiers et humains de taille pour améliorer la propreté sur son territoire mais sans un changement de mentalité de la population, il s'agira toujours d'une bataille perdue d'avance. Car une commune propre, c'est l'affaire de toutes et tous. Référent·e·s de quartier, réseau de networkers, Cleanup Days... découvrez les initiatives mises en place à Anderlecht pour impliquer davantage les citoyen·ne·s !

Au Peterbos, les habitant·e·s ont participé à deux grandes opérations propreté dans le quartier. Financées par l'appel à projet communal 'Networkers' et soutenues par Foyer Anderlechtois, le CoCoLo (conseil consultatif des locataires) et Comensia, ces actions ont mobilisé jeunes et moins jeunes autour d'un ramassage de déchets et des animations de sensibilisation. Ce n'est que le début d'une série d'actions... en vue de la création d'une



plateforme dédiée à la propreté du quartier. Constitué d'habitant·e·s des différents blocs, le collectif prévoit de se retrouver en 2022 pour un grand nettoyage de printemps.

Dans le quartier Bizet, nous rencontrons Boris et Frédéric. Le premier coordonne la création d'un réseau de networkers à Anderlecht et le second est référent de quartier pour la propreté à Bizet. Ensemble, ils cherchent à faire connaître la mission de networker auprès des commerces locaux (librairies, pharmacies...) afin de mobiliser des volontaires prêt·e·s à s'engager pour un quartier plus propre et d'attirer le plus de monde aux ateliers.

Plusieurs ateliers/rencontres sont prévus au mois de novembre pour échanger sur les problématiques 'propreté' dans votre quartier, faire des propositions d'actions mais aussi pour rencontrer votre référent de quartier et les actions mises en place par la commune (mini-recyparks, signalements FixMyStreet, clean-up days avec la calèche hippy, ...).

- Mardi 9 nov. à 18h à l'école des Acacias, place Séverine 1
- Mercredi 10 nov. à 18h, chaussée de Mons 627 A

Où attraper les piles et batteries usagées chez vous ?

fr. Partez à la chasse aux piles et batteries usagées qui se cachent chez vous. Rapportez-les dans un point de collecte Bebat pour qu'elles puissent être recyclées. Bebat récupère les matières premières rares qu'elles contiennent et offre ainsi une nouvelle vie à vos piles et batteries usagées.

Saviez-vous que les Bruxellois·es conservent en moyenne 21 piles et batteries usagées chez eux·elles. Elles peuvent vraiment se cacher partout. Il suffit de penser aux jouets oubliés dans le grenier, aux tiroirs à brol dans le salon ou le débarras, les ordinateurs portables, télécommandes, GSM, lampes de poche, appareils électroménagers, etc.

Les piles et batteries usagées sont une source de métaux précieux faciles à recycler. Ces matériaux précieux peuvent être réutilisés dans de nombreuses autres applications, comme les bicyclettes électriques, les smartphones ou les ordinateurs portables. Pour éviter que les matériaux ne partent à la poubelle, il est important de rapporter les piles et batteries usagées à un point de collecte Bebat.

nl. Ga op jacht naar de gebruikte batterijen en accu's die zich in uw huis verbergen. Breng ze naar een Bebat inzamelpunt zodat ze gerecycleerd kunnen worden. Bebat recupereert de zeldzame grondstoffen die ze

bevatten en geeft uw gebruikte batterijen een nieuw leven.

Wist u dat Brusselaars gemiddeld 21 gebruikte batterijen in hun woning bewaren? Ze kunnen zich echt overal verstoppen. Denk maar aan vergeten speelgoed op zolder, rommelschuiven in de woonkamer of berging, laptops, afstandsbedieningen, mobiele telefoons, zaklantaarns, huishoudelijke apparaten, enz.

Gebruikte batterijen zijn een bron van waardevolle metalen die gemakkelijk kunnen worden gerecycleerd. Deze waardevolle materialen kunnen worden hergebruikt in tal van andere toepassingen, zoals elektrische fietsen, smartphones of laptops. Om te voorkomen dat de materialen worden weggegooid, is het belangrijk dat gebruikte batterijen worden ingeleverd bij een Bebat-inzamelpunt.

www.bebat.be/fr/attrapez-toutes-piles
www.bebat.be/nl/vang-alle-batterijen



Jacht op gebruikte batterijen

Bewonerskaart: wat verandert er in 2022

nl. De gemeenteraad heeft zojuist gestemd over een nieuw parkeerreglement dat vanaf 1 februari 2022 van kracht gaat. Hiermee wil men de mobiliteit in de gemeente verbeteren en het voor Anderlechtenaren gemakkelijker maken om in de buurt van hun woning te parkeren. Hoe? Door de geldigheidsduur van de parkeerkaarten te beperken en ze betalend te maken. De nieuwe kaart is één of twee jaar geldig en kost 15 euro per jaar.

Te veel voormalige inwoners van de gemeente, die lang geleden verhuisd zijn, blijven echter genieten van gratis parking in Anderlecht dankzij hun oude bewonerskaart. Voortaan krijgen enkel automobilisten die gedomicilieerd zijn in Anderlecht nog toegang tot deze dienst. Zij zullen dus een nieuwe bewonerskaart nodig hebben, verkrijgbaar in het kantoor van parking.brussels (Frankrijkstraat 95), per e-mail: anderlecht@parking.brussels, of via de gewestelijke portaalsite IRISbox. Als u al over een bewonerskaart beschikt, zal parking.brussels u rechtstreeks contacteren via e-mail.

Daarnaast worden ook de parkeerzones en parkeertarieven gewijzigd. Dit moet eveneens een betere parkeerrotatie aanmoedigen, met name in winkelstraten, ten voordele van de inwoners en handelaars van Anderlecht. Het nieuwe parkeerreglement zal in detail worden toegelicht in Anderlecht Contact van volgende maand.

Carte de riverain: ce qui change en 2022

fr. Le Conseil communal vient de voter un nouveau règlement de stationnement qui sera d'application dès le 1er février 2022. Son objectif : améliorer la mobilité dans la commune et permettre aux Anderlechtois·es de se garer plus facilement près de chez eux·elles. Comment ? En limitant la durée de validité des cartes de stationnement et en les rendant payantes. La nouvelle carte sera valable un ou deux ans au prix de 15€ par an.

En effet, trop d'ancien·ne·s habitant·e·s de la commune ayant déménagé continuaient à pouvoir se garer gratuitement à Anderlecht grâce à leur ancienne carte. Désormais, seul les automobilistes toujours domicilié·e·s dans la commune y auront accès : ils·elles devront pour cela disposer d'une nouvelle carte de riverain, disponible soit auprès de l'antenne de parking.brussels (rue de France 95), soit par mail : anderlecht@parking.brussels, soit via le portail régional IRISbox. Si vous possédez une carte de riverain, parking.brussels vous contactera directement par mail. Les zones de stationnement et les tarifs seront également modifiés. De quoi, là aussi, favoriser une meilleure rotation du stationnement, notamment dans les zones commerciales, au bénéfice des habitant·e·s et des commerçant·e·s d'Anderlecht. Le nouveau règlement de stationnement vous sera expliqué en détail dans l'Anderlecht Contact du mois prochain.

↓
anderlecht@parking.brussels
02 563 39 00





Ma voix pour mon quartier

Mijn stem voor mijn wijk



Pour consulter les résultats de
l'enquête et suivre le compte-
rendu des rencontres
Om de resultaten van de
enquête te bekijken en het
verslag van de ontmoetingen te
volgen, kunt u terecht op

<https://anderlecht.monopinion.be>



fr. Broeck / Moortebeek / Peterbos

Le Collège échevinal a entamé une série de rencontres avec les habitant·e·s dans les différents quartiers d'Anderlecht. Après Cureghem et Scheut/Ninove, la troisième rencontre aura lieu dans le quartier Broeck/Moortebeek/Peterbos. Initialement prévue le 22 novembre, celle-ci est reportée au début de l'année 2022. Des infos plus détaillées vous seront communiquées le mois prochain.

Cureghem

Une cinquantaine de personnes ont participé à la première rencontre citoyenne, le 20 septembre à Cureghem. Merci pour votre mobilisation et votre implication dans votre quartier. Nous donnons rendez-vous aux habitant·e·s de Cureghem en 2022 pour travailler sur ces priorités et définir un projet collectif pour le quartier.

nl. Broek / Moortebeek / Peterbos

Het college is gestart met een reeks ontmoetingen met inwoners uit de verschillende wijken van Anderlecht. Na Kuregem en Scheut/Ninove vindt de derde ontmoeting plaats in Broeck/Moortebeek/Peterbos. Deze ontmoeting was initieel gepland op 22 november, maar werd verplaatst naar begin 2022. Volgende maand zullen we u hier meer info over geven.

Kuregem

Op 20 september hebben 50 personen deelgenomen aan de eerste burgerontmoeting. Bedankt om te komen en voor jullie betrokkenheid bij jullie buurt. We nodigen de inwoners van Kuregem uit om in 2022 terug samen te komen om deze prioriteiten uit te werken en een collectief project voor de wijk te definiëren.



Maison du Peuple

Des locaux gratuits pour vos activités sociales et culturelles

Vous êtes membre d'une association ou d'un groupe de citoyen-ne-s, vous organisez des activités et cherchez un endroit pour vous réunir ? Le site de l'ancienne Maison du Peuple d'Anderlecht vous propose des locaux gratuits durant les travaux de rénovation.

Située à proximité du pont de Cureghem, l'Ancienne Maison du Peuple est un bâtiment historique qui a servi de lieu de rencontre et d'organisation de la classe ouvrière, d'actions politiques éducatives et récréatives. Il s'agit d'un lieu marquant de l'histoire sociale anderlechtoise et bruxelloise. Notre Commune a décidé de rénover et de faire revivre ce lieu. Une réhabilitation complète va commencer dans 2 ans pour rouvrir la très belle salle des fêtes, créer des espaces pour les associations et entreprises, un café, une microbrasserie, des ateliers créatifs, ... En attendant, les locaux sont disponibles gratuitement pour vos projets !



Si cela vous intéresse, envoyez vos propositions par mail à maisondupeuple@coop.brussels.

Nous reprendrons contact avec vous pour une visite et une séance d'information.

Volkshuis

Gratis lokalen voor uw sociale en culturele activiteiten

Bent u lid van een vereniging of een burgergroep, organiseert u activiteiten en bent u op zoek naar een plaats om samen te komen? De site van het vroegere Volkshuis in Anderlecht biedt u gratis lokalen aan tijdens de renovatiewerken.

Het vroegere Volkshuis, gelegen vlakbij de brug van Kuregem, is een historisch gebouw dat diende als ontmoetings- en organisatieplaats voor de arbeidersklasse en voor recreatieve, educatieve en politieke acties. Het is een belangrijke plaats in de sociale geschiedenis van Anderlecht en Brussel. Onze gemeente heeft besloten om deze site te renoveren en nieuw leven in te blazen. Over 2 jaar start een volledige renovatie om de prachtige feestzaal te heropenen, lokalen te creëren voor verenigingen en bedrijven, alsook een café, een microbrouwerij, creatieve workshops, ... In de tussentijd zijn de lokalen gratis beschikbaar voor uw projecten!



Als u interesse hebt, kunt u uw voorstellen per e-mail sturen naar maisondupeuple@coop.brussels. Wij nemen contact met u op voor een bezoek en een informatiebijeenkomst.

Vogelenzang



Visite nature au Cimetière

fr. Dimanche 7 novembre à 14h, le service du Tourisme vous invite à découvrir le cimetière. Dès sa conception en 1954, le lieu a vu la nature agencée avec beaucoup d'esthétisme tout en portant la plus grande attention au recueillement. Le cimetière d'Anderlecht est bien plus qu'un cimetière avec ses 18 hectares d'espaces verts, tantôt arborés, tantôt herbacés, et ses parcelles délimitées par des haies qui masquent les pierres tombales. Depuis 2014, le cimetière du Vogelenzang est le premier cimetière bruxellois à bénéficier d'une gestion différenciée, faisant de ce lieu un refuge pour la faune et la flore indigènes. C'est un écrin de verdure où la biodiversité est préservée. L'avenue pavée du Soldat Britannique menant au cimetière est majestueusement bordée d'un quadruple alignement de marronniers qui figurent à l'inventaire des arbres remarquables de la région bruxelloise.

nl. Op zondag 7 november om 14 uur nodigt de dienst Toerisme u uit om de begraafplaats te ontdekken waar, sinds de aanleg ervan in 1954, de natuur met veel gevoel voor esthetiek is ingericht en de grootst mogelijke aandacht is besteed aan bezinning. De begraafplaats van Anderlecht is veel meer dan een begraafplaats, dankzij 18 hectare gevarieerde groene ruimten, afwisselend met bomen en hagen, waarvan de percelen zijn afgebakend door heggen die de grafstenen verbergen. Sinds 2014 is de begraafplaats van Vogelzang de eerste begraafplaats in Brussel met een

gedifferentieerd beheerssysteem, waardoor het een toevluchtsoord is geworden voor inheemse flora en fauna. Het is een groene oase waar biodiversiteit behouden blijft. Deze eeuwige rustplaats is te ontdekken via de geplaveide Britse-Soldaatlaan. Langs deze laan staat een viervoudige rij statige kastanjebomen, die deel uitmaken van de inventaris van merkwaardige bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.



Départ à l'entrée du cimetière du Vogelenzang, avenue Millepertuis. Munissez-vous de chaussures adaptées (les chiens ne sont pas admis). 2€ à payer sur place

Afspraak voor de ingang van de begraafplaats Vogelenzang, Sint-Janskruidlaan. Draag aangepaste kledij en schoeisel (honden zijn niet toegelaten).

Inscription / Inschrijving
02 526 83 51
toerisme@anderlecht.brussels
tourisme@anderlecht.brussels

Natuur-wandeling aan begraafplaats



Festival Urbanika
11 novembre (9h-17h)
et 12 novembre
(14h-22h) + DJ set
Escale du Nord
(Antenne Scheut),
avenue de Scheut 147
Gratuit
Infos et réservations :
0496 94 43 18
www.escaledunord.brussels

Quand les cultures urbaines rencontrent les arts numériques

Urbanika

fr. Les 11 et 12 novembre, Escale du Nord et la Compagnie Les Daltoniens vous invitent à vous immerger dans un univers à la croisée des cultures urbaines et des arts numériques. Urbanika est le seul festival hip-hop où tout est virtuel ! Grâce à trois installations interactives et une performance, les participant·e·s pourront découvrir des pratiques issues de l'univers du hip-hop (graffiti, danse, ...) et de la création numérique.

Waterlight Graffiti

L'installation se présente comme un mur LED sur lequel vous pouvez dessiner au moyen d'un support humide. La technologie LED spécialement conçue pour l'installation réagit au passage de l'eau et active chaque pixel de cet écran géant. Vous peignez sur ce mur vos messages et dessins qui, une fois secs, disparaîtront.

FireFly

Cabine de light painting qui vous permet de vous photographier et de peindre avec la lumière, en suivant les instructions affichées sur un écran. Dès que la photo est prise, vous avez 35 secondes pour peindre à l'aide d'une LED de couleur. L'écran vous permet de voir votre light painting en cours de réalisation.

Motion Graff'

Comme sur un mur de graffiti, initiez-vous aux techniques du graffiti, à la différence qu'il s'agit ici d'une bombe à infrarouge sur un écran de projection vidéo.

Light Dance Show

Urbanika sera également ouvert aux écoles les 9 et 10 novembre, avec la performance de Popping Danys. Un spectacle original où le costume luminescent du danseur révèle ses gestes. La chorégraphie oscille entre univers funk, psychédélique et culture hip-hop. Cet événement bénéficie du soutien de la COCOF et de la Fédération Wallonie-Bruxelles.

En route vers le nouveau Plan Communal de Mobilité

fr. En 2020, le plan Good Move a été approuvé par la Région bruxelloise. Un plan d'action ambitieux et une nouvelle vision vers une mobilité durable. Anderlecht traduit actuellement ces ambitions sous la forme d'un nouveau plan communal de mobilité (PCM).

Notre commune a pris les devants en 2019 en lançant un diagnostic de la mobilité à Anderlecht intitulé 'Move Anderlecht'. Des ateliers participatifs ont permis de récolter les attentes de près de 200 participant·e·s et de cartographier les principaux points problématiques. Le diagnostic a permis d'établir 9 objectifs stratégiques pour le futur plan de mobilité. Retrouvez le rapport complet sur www.anderlecht.be/move-anderlecht !

Après le diagnostic est venu Good Move avec de nombreuses actions à l'échelle régionale et une nouveauté ayant beaucoup d'impact à l'échelle locale : le concept des 'mailles apaisées'. Bruxelles est divisée en une cinquantaine de mailles. À Anderlecht, il y en a une dizaine. Une maille est une zone délimitée par de grands axes de circulation. Le trafic de transit doit rester sur ces grands axes afin d'apaiser l'intérieur des mailles. Moins de trafic dans les mailles signifie des rues locales plus calmes et plus sûres pour la marche, le vélo et les transports en commun. Cela entraîne aussi moins de nuisances sonores, une meilleure qualité de l'air et des opportunités d'aménagements de l'espace public.

Afin de concrétiser Good Move, le plan communal de mobilité doit déterminer des actions locales autour de 4 axes de travail : optimiser les réseaux (automobiles, piétons, cyclables et de transports en commun), apaiser les mailles en proposant de nouveaux plans de circulation, encourager les habitudes multimodales et réorienter les services de stationnement. Le bureau d'études Tridée accompagne notre Commune pour la réalisation de son plan de

mobilité et sa traduction en actions concrètes pour les années à venir. En parallèle, le bureau d'études Brat réalise un rapport sur les impacts des actions proposées au niveau du paysage, du développement urbain, de l'environnement et du climat. Une enquête publique aura lieu à la fin de l'analyse des 4 axes de travail. L'ensemble du plan de mobilité sera alors présenté et chacun·e aura l'occasion de s'exprimer. Le plan définitif sera ensuite finalisé.

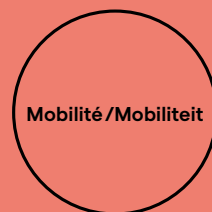
nl. In 2020 keurde het Gewest het plan Good Move goed, een ambitieus actieplan met een nieuwe visie op duurzame mobiliteit. Anderlecht vertaalt momenteel zijn ambities in een nieuw gemeentelijk mobiliteitsplan (GemMP).

Dat zullen alle gemeenten moeten doen, maar Anderlecht nam al een voorsprong in 2019 met het project Move Anderlecht, een diagnose van de mobiliteit in Anderlecht. In vier participatieve workshops met ruim 200 deelnemers peilden we toen naar de verwachtingen en wensen van de burgers en brachten we de belangrijkste knelpunten in kaart. Het resultaat was een lijst van 9 strategische doelstellingen voor het nieuwe mobiliteitsplan. Meer informatie daarover en het diagnoserapport vindt u op www.anderlecht.be/move-anderlecht. Daarna kwam Good Move, met veel acties op gewestelijke schaal, en een vernieuwing die vooral lokaal een sterke impact zal hebben: het concept van de 'verkeersluwe mazen'. Het hele Gewest is verdeeld in een vijftigtal 'mazen'. In Anderlecht zijn er een tiental. Een maas is een gebied afgebakend door grote verkeersassen. De grote stromen doorgaand verkeer moeten over die grote assen, zodat de mazen ertussen verkeersluw worden. Minder verkeer in de mazen maakt lokale straten rustiger, aantrekkelijker, gezonder en veiliger om te stappen, te fietsen en voor

het openbaar vervoer. Bovendien is er minder lawaai, een schonere lucht, en kansen om de openbare ruimte te verbeteren.

Om Good Move concreter te maken, moeten alle gemeentelijke mobiliteitsplannen nu lokale acties uitwerken rond 4 'assen': de netwerken (auto, voetganger, fiets en openbaar vervoer) optimaliseren, rust brengen in de mazen door nieuwe verkeersplannen voor te stellen, multimodale gewoonten aanmoedigen en parkeerplaatsen heroriënteren.

Adviesbureau Tridée begeleidt de gemeente bij de uitwerking van het mobiliteitsplan in een reeks concrete acties voor de komende jaren. Parallel daarmee stelt adviesbureau Brat een rapport op over de impact van de voorgestelde acties op het landschap, stadsontwikkeling, het milieu en het klimaat. Aan het einde van de analyse van deze 4 assen komt er een enquête, waar het hele mobiliteitsplan wordt toegelicht en iedereen zijn mening zal mogen uiten. Tot slot wordt de laatste hand gelegd aan het definitieve plan.



move@anderlecht.brussels



Op weg naar een nieuw gemeentelijk mobiliteitsplan



Un tremplin pour la mise à l'emploi de réfugié·e·s

fr. Le projet Migrantech, vise à créer des modules d'apprentissage en ligne pour favoriser la formation et la mise à l'emploi de migrant·e·s et réfugié·e·s. Un séminaire réunissant les partenaires belges, français, portugais et turcs s'est tenu à Anderlecht (à l'espace 16Arts et à la Maison des Voyageurs) du 21 au 25 septembre. Ce projet bénéficie d'un cofinancement par le programme Erasmus+ de l'Union européenne.

Outre l'échange de bonnes pratiques en termes d'employabilité des migrant·e·s et réfugié·e·s, les partenaires de Migrantech ont déterminé les compétences les plus recherchées par les employeurs et identifié les contenus de modules d'apprentissage en ligne. Côté belge, à côté de l'asbl Familles du Monde, les exposés et les débats ont été nourris par les expériences de représentant·e·s de l'Organisation Internationale des Migrations en Belgique, de la Commune de Diest, du BAPA-Convivial, de GRAIAPP et de citoyen·ne·s engagé·e·s auprès du public-cible du projet. À terme, cette plateforme Migrantech contribuera à l'inclusion sociale et professionnelle des réfugié·e·s mais aussi à la réduction de la discrimination à leur égard. Au cours de ce processus, les politiques et les pratiques liées à l'inclusion des réfugié·e·s dans la vie sociale et professionnelle seront analysées.

nl. Het project Migrantech creëert online leermodules met opleidingen voor migranten en vluchtelingen om hun kansen op de arbeidsmarkt te bevorderen. Van 21 tot 25 september werd in Anderlecht (Espace 16Arts en het Reizigershuis)

een seminarie gehouden met de Belgische, Franse, Portugese en Turkse partners. Dit project wordt medegefinancierd door het Erasmus+ programma van de Europese Unie.

Naast het uitwisselen van goede gewoontes betreffende de inzetbaarheid van migranten en vluchtelingen, hebben de partners van Migrantech vastgesteld naar welke vaardigheden werkgevers het meest op zoek zijn en de inhoud van de online leermodules hierop gebaseerd. Naast de vzw Familles du Monde, verrijken aan Belgische zijde de ervaringen van vertegenwoordigers van de Belgische tak van de International

Solidarité /
Solidariteit

Organization for Migration, de gemeente Diest, BAPA-Convivial, vzw GRAIAPP en betrokken burgers de presentaties en debatten. Op termijn zal Migrantech bijdragen tot de sociale en professionele integratie van vluchtelingen en tot de vermindering van discriminatie jegens hen. Bovendien worden ook het beleid en de praktijken met betrekking tot de integratie van vluchtelingen in het sociale en beroepsleven geanalyseerd.



Migrantech

Een springplank naar werkgelegenheid voor vluchtelingen

**Manneken-Pis
rhabillé
par Anderlecht**
**Manneken-Pis
aangekleed door
Anderlecht**

fr. À l'occasion du 1070^e costume porté par l'émblématique statue bruxelloise, la Ville de Bruxelles a invité la Commune d'Anderlecht, dont le code postal correspond au nombre de tenues du ket, à confectionner une nouvelle tenue pour le Manneken-Pis. Ce sont deux élèves de l'Institut communal Marius Renard, Angélique Piron et Ruth Dogbla, qui ont dessiné et créé ce costume avec des fournitures de seconde main customisées. Le 22 septembre, le Manneken-Pis était donc habillé comme un ket d'Anderlecht. Son nouveau costume a rejoint l'impressionnante collection du musée de la Garde-Robe MannekenPis, à

deux pas de la célèbre fontaine. Une belle vitrine pour Anderlecht et ses habitant·e·s.

nl. Om het 1070ste kostuum van het emblematische Brusselse standbeeld te vieren, heeft de Stad Brussel de gemeente Anderlecht, waarvan de postcode overeenkomt met het aantal outfits van de ket, gevraagd om een nieuw kostuum voor Manneken-Pis te maken. Twee studenten van het Institut communal Marius Renard, Angélique Piron en Ruth Dogbla, hebben het kostuum ontworpen en gemaakt met op maat gemaakte tweedehandsmaterialen. Op 22 september was Manneken-

Pis dus verkleed als ket van Anderlecht. Zijn nieuwe kostuum werd toegevoegd aan de indrukwekkende collectie van het MannekenPis Museum, op een steenworp van de beroemde fontein. Een geweldige showcase voor Anderlecht en zijn inwoners.



Prochainement à la Maison des Voyageurs

fr. Après une fermeture au public liée à la crise sanitaire, la Maison des Voyageurs sort petit à petit de son sommeil et vous ouvrira bientôt ses portes sur un événement autour de l'auteur et compositeur belge, Jacques Brel !

Pour rappel, la création de cette maison vient concrétiser une demande issue des tables-rondes citoyennes organisées à l'automne 2017 autour du thème 'Quelle place pour les nouveaux Anderlechtois-es'. Située au 145 avenue de Scheut, la Maison des Voyageurs est un lieu d'accueil qui a pour objectifs de favoriser la rencontre de l'autre dans la convivialité, de créer du lien entre personnes d'ici et d'ailleurs et de mettre en avant la solidarité internationale.



Binnenkort in het Reizigershuis

nl. Na een sluiting omwille van de coronacrisis, ontwaakt het Reizigershuis beetje bij beetje uit zijn slaap om binnenkort terug de deuren te openen met een evenement rond de Belgische zanger en componist Jacques Brel!

Ter herinnering: het Reizigershuis werd opgericht als gevolg van een rondetafelgesprek met burgers dat in het najaar van 2017 werd georganiseerd rond het thema "Welke plaats voor nieuwe Anderlechtenaren?". Het Reizigershuis, gelegen in de Scheutlaan 145, is een ontmoetingsplaats die als doel heeft ontmoetingen tussen burgers in een gemoeidelijke sfeer te bevorderen, banden te smeden tussen mensen van hier en elders en de internationale solidariteit te bevorderen.



N'hésitez pas à suivre la page Facebook @
MaisondesVoyageursReizigershuis1070
pour vous tenir informé-e des prochains
événements !

Aarzel niet om de Facebook-pagina @
MaisondesVoyageursReizigershuis1070 te volgen om
op de hoogte te blijven van komende evenementen!

À la recherche de relecteurs et relectrices FALC



fr. La Commune d'Anderlecht est à la recherche de relecteurs et relectrices en FALC afin de faciliter l'accès aux informations diffusées par la Commune et les différents acteurs de la vie anderlechtoise. Si vous connaissez des personnes en situation de handicap intellectuel, n'hésitez pas à contacter notre pôle Politique du Handicap !

Pour rappel, le langage FALC ou Facile à Lire et à Comprendre permet de faciliter la compréhension d'une information. Il est conçu par et pour les personnes en situation de handicap intellectuel mais il est aussi utile pour les personnes dont le français n'est pas la langue maternelle ou qui ont des troubles Dys, des difficultés de concentration ou de mémorisation. Des contenus rédigés en FALC seront donc compris par une plus grande partie de la population. Concrètement, le langage FALC utilise des mots simples et des phrases courtes, évite les mots en langue étrangère, etc.

Les personnes relectrices sont des adultes en situation de handicap intellectuel (léger à modéré) qui sont capables de lire le français, même difficilement. Leur rôle est de soumettre les documents à traduire en FALC et de valider les textes traduits. Pour participer au groupe FALC, il suffit d'être disponible une demi-journée par mois et d'avoir envie de participer à la vie citoyenne d'Anderlecht.



Politique du Handicap
nmaniquet@
anderlecht.brussels
02 800 07 42

Crèches/
Kinderdagverblijven

demain
Anderlecht
morgen



Kinderopvang tegen 2022

nl. Anderlecht is de Brusselse gemeente met de grootste demografische groei. Een van de grootste uitdagingen voor de komende jaren is dan ook de kinderopvang. Naast de particuliere kinderopvang telt Anderlecht momenteel 15 gemeentelijke kinderdagverblijven (11 Franstalige en 4 Nederlandstalige), met in totaal 486 plaatsen. Tegen 2022 wil de gemeente de capaciteit aanzienlijk verhogen tot een totaal van 612 plaatsen.

In 2022 openen drie nieuwe Franstalige kinderdagverblijven de deuren in Anderlecht. Vanaf het eerste kwartaal zal kinderdagverblijf

Petits Bateaux (op de Vaartdijk) plaats bieden aan 42 kinderen. Vervolgens openen er nog twee andere kinderdagverblijven: Jonquilles (Lenniksebaan) met een opvangcapaciteit van 49 kinderen en Boutons d'Or in de Bronsstraat. Er staan verschillende projecten op til met een opening gepland voor 2025. Ten slotte komt er nog een Nederlandstalig kinderdagverblijf bij in 2024 op de kruising tussen de Henri Deleersstraat en de Walcourtstraat met een capaciteit van 49 kinderen.

Na een grondige renovatie in het kader van het duurzaam wijkcontract Kanaal-Zuid, heeft het gemeentelijk kinderdagverblijf Les Muguets (voorheen Le Bocage) op 4 oktober de deuren weer geopend. Dit Franstalig kinderdagverblijf,

dat toegankelijk is via de Robert Boschstraat in Kuregem, ontvangt nu 84 kinderen in haar prachtig gerenoveerde ruimtes.

Het kinderdagverblijf is ingedeeld in 6 ruimtes, die elk 14 kinderen kunnen opvangen. Daarnaast is er ook een gemeenschappelijke psychomotorische ruimte, een voedingsruimte, borstvoedingshoek, een terras en een tuin. Er zullen voor Muguets in totaal bijna 40 mensen worden aangeworven, waaronder de directie, gespecialiseerd personeel voor kinderen met een beperkte mobiliteit, kinderverzorgers en keuken- en onderhoudspersoneel. Naast het kinderdagverblijf, huisvesten de gebouwen van Muguets ook het administratieve en logistieke luik van alle



Franstalige gemeentelijke kinderdagverblijven in Anderlecht. Op de eerste verdieping werd het oude appartement van de conciërge namelijk omgevormd tot een administratieve ruimte voor de dienst die alle Franstalige kinderopvangvoorzieningen van Anderlecht beheert.

fr. Anderlecht est la commune bruxelloise qui enregistre la plus forte croissance démographique. Parmi les défis majeurs pour les années à venir figure donc l'accueil de la petite enfance. A côté des solutions de garde privées, Anderlecht compte actuellement 15 crèches communales (11 francophones et 4 néerlandophones) sur son territoire, pour un total de 486 places. D'ici 2022, la Commune a prévu d'augmenter fortement la capacité d'accueil pour arriver à un total de 612 places.

Trois nouvelles crèches francophones devaient ouvrir en 2022 à Anderlecht. Dès le premier trimestre, la crèche des Petits Bateaux (digue du Canal) pourra accueillir 42 enfants. Deux autres crèches verront ensuite le jour : les Jonquilles (route de Lennik) et les Boutons d'Or à la rue du Bronze avec une capacité d'accueil de 49 enfants pour chacune. Plusieurs projets sont en cours avec une ouverture prévue pour 2025. Une crèche néerlandophone verra également le jour en 2024 au croisement des rues Henri Deleers et Walcourt avec une capacité d'accueil de 49 enfants.

Après d'importants travaux de rénovation réalisés dans le cadre du contrat de quartier durable Canal-Midi, la crèche communale Les Muguets (anciennement baptisée Le Bocage) a réouvert ses portes le 4 octobre. Accessible via la rue Robert Bosch à Cureghem, la crèche francophone accueille désormais 84 bambins dans ses magnifiques espaces rénovés. Divisée en 6 sections de 14 enfants chacune, la

crèche compte une salle de psychomotricité, une biberonnerie, un coin allaitement et de grands espaces extérieurs (terrasses et jardin). Près de 40 personnes au total vont être engagées pour les Muguets dont une direction, du personnel PMS, des puéricultrices et du personnel de cuisine et d'entretien. Les bâtiments des Muguets ont une double fonction : ils abritent la crèche des Muguets mais aussi l'administration et la logistique de toutes les crèches communales francophones d'Anderlecht. Au premier étage, l'ancien appartement du concierge est devenu l'espace administratif du service qui gère tous les milieux d'accueil anderlechtois francophones.

Accueil de la petite enfance à l'horizon 2022

Quelques grands chantiers ont cours à Anderlecht

fr.

1. Rue Wayez

travaux d'égouttage, de voirie et d'infrastructure. Le tram 81 est interrompu entre les arrêts Albert 1^{er} et Marius Renard. Des T-bus circulent entre ces deux arrêts > 08.2022

2. Rue des Déportés Anderlechtois et rue Janssens

travaux d'égouttage > 11.2021

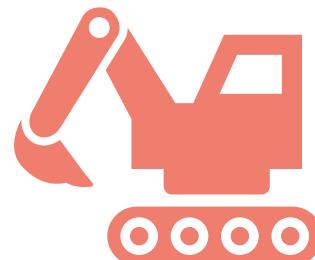
3. Rue de la Vigne :

réaménagement des trottoirs

Signalons également les travaux suivants :

- Chaussée de Ninove : réparation d'un avaloir > 11.2021
- Square Albert 1^{er} : travaux en voirie > 11.2021
- Boulevard Maurice Carême : pose de conduites > 11.2021
- Rue de l'Obus : travaux en voirie > 11.2021
- Rue Van Soust : travaux en voirie et pose de conduites > 12.2021
- Rue des Betteraves : ouvertures ponctuelles pour raccordements > 12.2021
- Quai d'Aa : ouvertures ponctuelles > 12.2021

- Drève Olympique : travaux d'asphaltage > 12.2021
- Rue Antoine Nys : travaux d'égouttage > 12.2021
- Rue de Sévigné : pose de conduites > 05.2022



Er zijn enkele grote werken aan de gang in Anderlecht

nl.

1. Wayezstraat

riolering, wegen en infrastructuurwerken. Tram 81 wordt onderbroken tussen de haltes Albert I en Marius Renard. Er rijden T-bussen tussen deze twee haltes > 08.2022

2. Anderlechtse-Weggevoerdestraat en Janssensstraat

rioleringswerken > 11.2021

3. Wijngaardstraat: heraanleg van voetpaden

Ook de volgende werkzaamheden moeten worden vermeld:

- Ninoofsesteenweg: reparatie van een afvoer > 11.2021
- Albert I-plein: wegenwerken > 11.2021
- Maurice Carémelaan: aanleg van leidingen > 11.2021
- Obusstraat: wegenwerken > 11.2021
- Van Souststraat: wegenwerken en aanleg van leidingen > 12.2021

- Bietenstraat: occasionele openingen voor aansluitingen > 12.2021
- Aakaai: occasionele openingen > 12.2021
- Olympische Dreef: asfalteringswerken > 12.2021
- Antoine Nysstraat: rioleringswerken > 12.2021
- de Sévignéstraat: aanleg van leidingen > 05.2022

Een job,
c'est aussi un job !

Emploi /
Tewerkstelling

fr.

Vous êtes à la recherche d'un job ? Et si vous cherchiez plutôt un job ? Vous n'êtes pas parfait-e bilingue pour bosser en périphérie de Bruxelles ? Bienvenue votre job en Flandre à deux pas de chez vous ? Allé zég ! 20 000 jobs en Flandre autour de Bruxelles ? 'T is nu ou jamais les entreprises flamandes engagent des Bruxellois ? Echt waar.

nl.

Ben je op zoek naar een baan? Een baan in Vlaanderen op een boogscheut van je huis? Allé zeg ! 20.000 banen in Vlaanderen

rond Brussel? 'T is nu of nooit dat Vlaamse bedrijven mensen uit Brussel aannemen? Echt waar.



Ça vous intéresse ?
Inscrivez-vous à la séance
d'information d'Actiris

Geïnteresseerd? Schrijf u in voor
de informatiesessie van Actiris

www.eenjobpourmoi.be
0800 35 12





dim/zo 14.11

11:00 > 12:30

Classical concert for Congo

Muziekacademie (entrée/
ingang GC De Rinck)
Place de la Vaillance /
Dapperheidsplein
Réservation :
congokalo@gmail.com
© Koi Collective

Agenda



N'hésitez pas à
nous informer sur
vos activités ! /
Organiseert u een
activiteit? laat het
ons weten!

02 558 08 16
anderlechtcontact
@anderlecht.
brussels

Les activités
dans votre commune
*De activiteiten
in uw gemeente*

CINEMA-FILM

mar/di 16.11

20:00

Niet schieten (Ne tirez pas !)

David a 9 ans lorsqu'il perd ses parents et sa sœur, lors d'un hold-up en 1985 au Delhaize d'Alost, perpétré par les Tueurs du Brabant. Gravement blessé lors de cette attaque, David est recueilli par ses grands-parents qui tenteront, malgré le deuil et les questions sans réponses, de lui donner un avenir et de rechercher les coupables de cette tuerie.

David is 9 jaar wanneer hij in 1985 zijn ouders en zus verliest bij een overval op de Delhaize in Aalst, gepleegd door de Bende van Nijvel. David raakt ernstig gewond bij de aanslag en wordt opgevangen door zijn grootouders die hem, ondanks het verdriet en de onbeantwoorde vragen, een toekomst proberen te geven en op zoek gaan naar de daders van deze moord.

4 € - VO st FR

Info: cineclub.anderlecht@gmail.com

Lieu/Plaats: De Rinck
Place de la Vaillance 7
Dapperheidsplein

THÉÂTRE THEATER

dim 07.11

15:00

Olivia Auclair : De l'autre côté ou la mort racontée aux enfants

Et si la Grande Fauchaise n'était pas si méchante que ça ? Et si nous arrêtons d'avoir peur d'en parler ? Surtout avec les enfants. La rencontre inattendue entre une petite fille attristée et la Grande Fauchaise... qui va l'aider à retrouver le sourire. Un solo théâtral rempli de tendresse, d'humour et de poésie.

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

ven 20.11

20:00

Best Tofff

Du rire, des chansons, et du rire. Non peut-être ? Dîner-spectacle de la Compagnie Pradel. Apéro à 19h et spectacle à 20h. Covid Safe Ticket obligatoire.

Inn'R Green
Route de Lennik 1041
Réservation : ec-janin@gmail.com - 02 521 33 31

dim 21.11

15:00

Tableau Blanc: T'es mal ? Ghost-le !

Si un-e éventuel-le partenaire vous sort une seule raison dont il-elle dispose pour éviter de s'engager... vous n'avez qu'une chose à faire, effacez-vous. Vous hésitez ? Face aux 10 excuses que l'autre avancera, en voici au moins 11 pour l'effacer de votre vie, à jamais.

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

MUSIQUE- MUZIEK

ven 05.11

20:00

Aristide Renard

Aristide Renard écrit des chansons depuis l'âge de 15 ans. Avec sa guitare, il s'inscrit dans la veine de la chanson traditionnelle. Sa particularité, raconter l'histoire de personnes décalées. Chez lui les maladroits se trouvent bien comme ils sont, on pardonne leurs défauts aux jaloux et la lenteur est une vertu.

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

dim/zo 14.11

11:00 > 12 :30

Classical concert for Congo

Le concert du Koi Collective (Emmy Wils au piano & Maarten Vergauwen au saxophone) sera précédé du documentaire 'La malédiction des ressources' de Vincent Bruno. Au profit du projet CNEK (centre nutritionnel et de reboisement) en RDC Congo. Het concert van het Koi Collectief (Emmy Wils op piano & Maarten Vergauwen op saxofoon) wordt voorafgegaan door de documentaire 'La malédiction des ressources' van Vincent Bruno. Ten voordele van het CNEK-project (voedings- en herbebossingscentrum) in de DRC Congo.

Muziekacademie (entrée/ingang GC De Rinck)
Place de la Vaillance / Dapperheidsplein
Réservation : congokalo@gmail.com

dim 21.11

11:00

Concert de Sainte-Cécile

Mise en lumière des talents de l'Académie de Musique, de Danse et des Arts de la parole d'Anderlecht, dans le cadre de la salle du Conseil de la Maison communale.

Gratuit
Place du Conseil 1
Réservation : 0496 94 43 18 - info@escaledunord.net

Jeu/do 25.11

12:30 > 13:15

Concert de midi Erasmusica

Des étudiant-e-s du Koninklijk Conservatorium Brussel vous invitent à écouter les sonorités subtiles et uniques de la musique ancienne interprétée sur instruments d'époque. Studenten van het Koninklijk Conservatorium Brussel nodigen u uit om te luisteren naar de subtiële en unieke klanken van barok- en klassieke muziek, uitgevoerd op historische instrumenten.

Muziekacademie
Place de la Vaillance 5
Dapperheidsplein
Gratuit - Gratis
Réservation online reservatie : www.erasmushouse.museum

ven 26.11

20:00

Jérémy Delaunoy + Besac-Arthur

Repéré par The Voice Belgique, Jérémy Delaunoy intègre l'équipe de Typh Barrow pour des semaines de prime saluées par le public. 18 ans, une émotion à fleur de mots, des compositions hypnotiques sont autant d'atouts pour séduire. Avec Humans, son album sorti en 2020, le Globe-Singer Besac-Arthur poursuit sa route en compagnie de sa folk acoustique. Il décrit un monde uni par la musique : un message de paix qu'il délivre au fil de ses chansons.

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

sam 27.11

20:30

Sêminvo Xlixé

Sêminvo Xlixé est un auteur, compositeur, interprète de slam-poésie béninois. Installé depuis 2020 en France, il développe son projet poétique. Son concert sera précédé d'une lecture slamée des textes produits l'après-midi en atelier d'écriture à travers le programme Oxó Ozó !

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

dim 28.11

20:30

Shabo et Benji Lali

Avec sa loop, son violon et sa guitare, Shabo construit par touche un univers nostalgique dense. Benji Lali nous propose ses toutes dernières chansons. Il aime titiller les sentiments du bout de son crayon.

Au B'izou
Rue de la Promenade 13
Réservation : www.aubizou.be

EXPO

10.11 > 05.12

A travers eux

Projet qui donne la parole aux enfants réfugié-e-s. parce qu'ils-elles sont des enfants avant d'être des réfugié-e-s. Une exposition interactive qui donne à voir et à entendre des histoires à travers des yeux d'enfants, où l'on explore la photographie, le son, la vidéo, les arts plastiques. Un espace au sein duquel chaque enfant est libre de s'exprimer sur qui il-elle est, sur ce qu'il-elle vit, ressent, désire... Vernissage le 10 novembre dès 16h avec concerts, ateliers et petite restauration.

Espace Carème
Rue du Chapelain 3 - 0496 94 43 18
www.escaledunord.brussels

dim/zon 07.11

13:00 > 17:00

Le 1er dimanche du mois, c'est gratuit au musée / 1ste zondag van de maand, gratis toegang tot het museum

Maison d'Érasme / Erasmushuis
Rue de Formanoirstraat 31
www.erasmushouse.museum/activites
02 521 13 83

10.11 > 25.11

Masques récup' de Geneviève Campion

Les Zahuris naissent parfois du détournement d'un objet de sa fonction initiale. Mais il s'agit surtout de rassembler des matières naturelles destinées au rebut, de donner à cette addition de petits riens un sens et faire naître aussi tout à coup une expression ou une émotion qui émanent du visage humain : peur, naïveté, colère, joie, tristesse, austérité, curiosité, bienveillance et suffisance.

Espace Carème
Rue du Chapelain 1-7
02 526 83 30 - www.emca.be

15.11 > 26.11

Nathabo exp'Ose

Sculptures de Nathalie Bomboire. Vernissage le 12.11 à 19h. Entrée libre.

Maison de la Laïcité
Rue de Veeweyde 38

18.11 > 14.12

Arlette Lories, Sur le fil

Arlette tisse des œuvres monochromes noires ou blanches. Fils de soie et polyester guident la main de l'artiste qui utilise crochet, tricot et aiguille.

Galerie Vertige
Rue de Veeweyde 60
www.galerievertige.be

09.09 > 27.11

De hautes formes, évocations d'une œuvre

Exposition des sculptures de
Hubert Verbruggen à découvrir
le samedi de 14h à 18h.

Centre d'arts pluriels Autonomie
Rue de l'Autonomie 2-4
www.autonomie.brussels

09.09 > 27.11

Gilbert Pedinielli, Mes panthéons

Exposition consacrée à
l'artiste niçois Gilbert Pedinielli.
Accessible librement le samedi
de 14h à 18h.

Centre d'arts pluriels Autonomie
Rue de l'Autonomie 2-4
www.autonomie.brussels

CONFERENCES LEZING

mer 24.11

20.00 > 21.30

L'irrévérence d'Érasme : L'Éloge de la Folie/ De oneerbiedigheid van Erasmus: De Lof der Zotheid

Une occasion unique de
se plonger dans les grands
textes d'Érasme. Invité : Jean-
Christophe Saladin (Docteur
en histoire et directeur de
la collection Le Miroir des
humanistes aux éditions Les
Belles Lettres).

Réservation en ligne :
www.erasmushouse.museum
Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31

jeu 25.11

20.00 > 21.30

Échange autour d'une publication magistrale sur Pieter Bruegel

Avec l'auteure Leen Huet, la
traductrice Marie Hooghe et
le philosophe & psychanalyste,
Jean-Claude Encalado. Ils
nous emmèneront à cette
époque charnière humaniste et
passionnante dont font partie
Pieter Bruegel et Érasme.

Maison d'Érasme
Rue de Formanoir 31
Gratuit
Réservation en ligne :
www.erasmushouse.museum

LITTERATURE LITERATUUR

jeu 25.11

14:00

Je lis je[u]dis (pour adultes)

Venez partager vos dernières
lectures et coups de cœur en
toute convivialité avec d'autres
lecteurs et les bibliothécaires.

Animation en ligne et sur place.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
02 526 83 30 - www.emca.be

dim 28.11

10:00

Petit déjeuner littéraire

Pour éviter la déprime, nous
recevons la bibliothécaire et
art-thérapeute Maggy Leoncelli.
Créatrice de liens, Maggy a pour
fil rouge la connaissance et
l'expression de soi. Une manière
de prendre soin de soi à travers
les livres - mais pas seulement!
La rencontre sera animée
par Véronique Thyberghien,
chroniqueuse pour la RTBF.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable :
02 526 83 30 - www.emca.be

WORKSHOPS

02.11 > 05.11

10:00 > 17:00

Stage d'initiation à la régie

Vous êtes intéressé-e par l'aspect
technique du spectacle? Vous
désirez acquérir de l'expérience
en son et lumière? Vous êtes
confrontée à certaines situations
techniques et vous voudriez
avoir des bases sonores, visuelles
et pratiques? Des régisseurs
professionnels qui vous
expliqueront les bases du métier.

Escale du Nord (Antenne Scheut)
Avenue de Scheut 147
10€ - Inscription : 0496 94 43 18
info@escaledunord.net

jeu/do 11.11

17:00 > 21:00

Repair Café

GD De Rinck - Place de la Vaillance
7 Dapperheidsplein - 02 524 32 35
repaircafe1070@gmail.com

jeu 25.11

19:00

Soirée jeux

Si vous souhaitez découvrir de
nouveaux jeux ou simplement passer
un moment ludique et agréable,
n'hésitez pas à nous rejoindre.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7 - Réservation
indispensable : 02 526 83 30
www.emca.be

di

19:30 > 22:00

Wereldzang

Na een opwarming met
aandacht voor lichaam en geest
zing je samen liederen van
Tsjechië tot Zuid-Afrika. Je bent
welkom ongeacht je niveau of
zangervaring. Zin hebben om te
zingen is de enige voorwaarde.

GD De Rinck
Dapperheidsplein - 02 524 32 35
repaircafe1070@gmail.com

mer

14:00 > 17:00

Création de BD de super-héros (dès 9 ans)

Inventez des aventures
extraordinaires et racontez-les
en BD (dessin, peinture, collage).
Exprimez comment vous vivez
et percevez votre quartier. Dans
le cadre du Contrat de Quartier
Durable Peterbos.

Gratuit - Peterbos - bloc 12
Inscriptions : 0496 94 43 18
info@escaledunord.net

mer

14:00 > 16:30

Atelier informatique & multimédia

Vous souhaitez apprendre à
manier l'informatique et le
multimédia en rencontrant
d'autres personnes? Le
COOP propose des cours
d'informatique et usage de
smartphone pour débutants,
ouverts à tou-te-s.

Quai Fernand Demets 23
Gratuit - Inscription obligatoire
hakariou@coop.brussels
02 899 93 00

SPORT

lun/ma

17:00 > 18:00

Futsal 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal - Rue du Chimiste
37 - Scheikundigestraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

17:30 > 19:00

Athlétisme 12-18 ans/jaar

Piste J. Owens
Drève Olympique 1 Olympische Dreef
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:00 > 19:30

Foot féminin / Vrouwenvoetbal

Site Vogelenzang
Rue Chant d'Oiseaux /
Vogelzangstraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun/ma

18:45 > 20:00

Yoga initiation / initiatie

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

09:30 > 11:00

Marche active / Actief wandelen

Centre Peterbos - Parc du Peterbos 14
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

17:00 > 19:00

Ping pong

Salle des Bassins
Rue des Bassins 16 Kommenstraat
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

18:30 > 19:30

Danse orientale / Oosterse dans

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:00 > 20:30

Athlétisme féminin / Atletiek voor vrouwen

Piste J. Owens
Drève Olympique 1 Olympische Dreef
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mar/di

19:45 > 21:00

Assouplissement / Versoepeling

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

9:15 > 10:00

Initiation à la natation (filles) / Zweminitiatie (meisjes)

Piscine Nautile zwembad
Rue Puccinistraat 64
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

10:15 > 11:00

Aquagym féminin / vrouwen

Piscine Nautile zwembad
Rue Puccinistraat 64
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

14:30 > 15:30

Pass Sport 6-8 ans/jaar

Formule annuelle comprenant
3 sports / Jaarpakket met
3 sporten : basket, futsal &
multisport

Salle Simonetzaal, avenue T.
Verbeeklaan 10-12
Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste
37 Scheikundigestraat
Ecole Marius Renard, chée de Mons
882 Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

15:30 > 16:30

Pass Sport 9-12 ans/jaar

Formule annuelle comprenant
3 sports / Jaarpakket met

3 sports : basket, futsal et multisports

Salle Simonetzaal, avenue T. Verbeeklaan 10-12
Salle Lemmenszaal, rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
Ecole Marius Renard, chée de Mons 882
Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

13:00 > 14:00

Futsal 8-15 ans/jaar

Accessible aux personnes en situation de handicap ou présentant une maladie chronique
Toegankelijk voor mensen met een handicap of chronische ziekte

Salle Simonetzaal
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

17:30 > 19:00

Futsal féminin / vrouwen

Salle Simonetzaal
Avenue Théo Verbeeklaan 10-12
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

mer/wo

18:00 > 19:00

Cardio Gym

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

do

16:00 > 17:30

Kids Box

GC De Rinck
Dapperheidsplein 7
02 524 32 35 - derinck@vgc.be

jeu/do

16:30 > 17:30

Escalade / Klimmen 6-8 ans/jaar

Salle Lemmenszaal
Rue du Chimiste 37
Scheikundigestraat
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

jeu/do

18:00 > 19:15

Qi Gong initiation/initiatie

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

vr

18:15 > 19:30

Hatha Yoga

Je ontwikkelt flexibiliteit, kracht en een bewuste ademhaling. Een echte upgrade voor lichaam en geest.

GD De Rinck
Dapperheidsplein
02 524 32 35 - repaircafe1070@gmail.com

sam/za

9:00 > 10:00

Esgrime / Schermen 8-12 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:30 > 10:30

Omnisport (4-7 jaar/ans)

Omnisport voor kleuters met Ketjes Move vzw. Omnisport voor les 4-7 ans avec l'asbl Ketjes Move.

Ecole Les Pommiers
Klaprozendreef 337 allée des Coquelicots
Inscription/inschrijving : ketjesmove@gmail.com

sam/za

10:00 > 11:00

Esgrime / Schermen 5-7 ans/jaar

Ecole P15

Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

9:00 > 10:00

Jiu Jitsu 6-8 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

10:00 > 11:00

Jiu Jitsu 4-6 ans/jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:30

Marche active / Actief wandelen

Arrêt Parc Vives / Halte Vivespark
Avenue Marius Renardlaan
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

11:00 > 12:00

Eveil sportif 3-5 ans / Sportinitiatie 3-5 jaar

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:00 > 14:00

Basket 8-16 ans/jaar

Accessible aux personnes en situation de handicap ou présentant une maladie chronique
Toegankelijk voor mensen met een handicap of chronische ziekte

Ecole P17
Rue Jakob Smitsstraat 114
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

13:30 > 14:30

Multisports 9-12 ans/jaar

Ecole Marius Renard
Chaussée de Mons 882
Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

sam/za

14:30 > 15:30

Cross Sport 12-18 ans/jaar

Ecole Marius Renard
Chée de Mons 882
Bergensesteenweg
Inscription/inschrijving : sportin1070@anderlecht.brussels

JEUNESSE JEUGD

sam 06.11

10:00

Bébé, Bamin Souds Bouquent

Des histoires racontées, lues et chantées simultanément en langue des signes et en langue orale par des conteurs sourds et entendants pour les enfants sourds et entendants de 0 à 4 ans accompagnés de leurs parents. Avec la collaboration de l'APEDAF asbl.

Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

sam 06.11

10:00

Jeux et signes (3-12 ans)

Animation qui propose des jeux de société pour les enfants sourds et entendants. Au programme : jeux d'observation, de rapidité et d'ambiance animés par des animateurs spécialisés en langue des signes. En collaboration avec le CREE. Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be



Activ
in10
70

fr.

Expression musicale

2^e et 4^e lundi du mois
de 10h à 11h30

Espace Marc Bernard,
rue des Goujons 57

Artisanat du fil

Lundi de 10h30 à 13h30
Centre Scheut, rue Léopold De
Swaef 10B



Bijoux

Mercredi de 13h30 à 16h
Centre Wayez, chaussée de
Mons 593

Initiation à l'informatique

Mercredi de 14h à 17h
Events Lab, Rue du Broeck 52

Voix et mouvement

Jeudi de 10h à 11h30
Centre Van Lierde,
rue Van Lierde 16

Herboristerie

2^e jeudi du mois de 14h à 16h
Centre Colombophiles,
parc des Colombophiles

Initiation à l'informatique

Vendredi de 14h à 16h
Centre Colombophiles,
parc des Colombophiles

Cyclo danse

1^{er} et 3^e vendredi du mois de 15h
à 17h
Centre Van Lierde,
rue Van Lierde 16

Expression corporelle

Vendredi de 14h à 16h
Centre Forestier, rue
Démosthène 40

Carte de 10 leçons : 15€ (adultes)
ou 10€ (+60 ans / handicap)
Infos : 02 558 08 44 - 0498 588 994
- activin1070@anderlecht.brussels

dim 07.11

15:00 & 16:30

Spectacle de marionnettes (1,5 à 4 ans)

Dans le jardin, il y a Kiki, une araignée. Kiki vit avec sa maman. Kiki aime sa maman. Mais un jour, tout change : Kiki a une petite sœur. Elle doit partager sa maman et son espace. Colère, tristesse, solitude. Alors Kiki part. Pour mieux revenir? Dans le cadre du festival Bout'choux.

Gratuit - Maison d'Érasmus
Rue de Formanoir 31
Réservation : 0490 47 78 80

mer 17.11

14:00 > 15:00

Verhalen in 2 talen / Envolées bilingues

Oortjes gepoetst? Oogjes goed

open? Dan ben je helemaal klaar voor een knotsgekke voorstelling door Sarah Bourgeois. Laat je verrassen door de wervelende verhalen in het Frans en in het Nederlands! Alle kinderen van 4 tot 9 jaar zijn welkom. Sarah Bourgeois racontera des histoires bilingues en français-néerlandais pour les 4-9 ans.

Nederlandstalige Bib / Bibliothèque nl
Sint-Guidostraat 97 rue Saint-Guidon
Réservation indispensable :
02 526 83 30 - www.emca.be
Reserveren is verplicht: 02 523 02 33
bibliotheek@anderlecht.brussels

mer 17.11

14:00

Système 2 (dès 8 ans)

Deux collègues se retrouvent tous les matins côte à côte, chacun à son poste face à un comptoir sur lequel défilent des œufs blancs dont ils s'occupent

machinalement. Ils ne se parlent pas mais se posent des questions à eux-mêmes. La seule voix qu'on entend est celle du chef qui leur crie des ordres. Ce jour-là, un étrange œuf orange s'est introduit dans le système. Il faut à tous prix éliminer l'intrus.

6€ / 1,25€ (Art. 27)
Escale du Nord (Antenne Scheut)
147 avenue de Scheut
Réservation : 0496 94 43 18
info@escaledunord.net

zo/dim 21.11

9:30 > 12:30

Kunstendag voor kinderen / Journée des arts pour les enfants

Verschillende kunstdisciplines voor de allerkleinsten en hun (groot)ouders. Een gratis voormiddag kunst beleven voor kinderen van 0 tot 6 jaar! Différentes disciplines artistiques

pour les tout-petits et leurs (grands-)parents.

Matinée d'art gratuite pour les enfants de 0 à 6 ans.
GC De Rinck - Dapperheidsplein
7 Place de la Vaillance - Info & inschrijven/inscriptions: www.derinck.be

mer 24.11

14:00 > 15:00

Les envolées du mercredi

Les enfants sont accueilli-e-s pour écouter et vivre une ou plusieurs histoires racontées par Fahem Abes.

Jardin de la Bibliothèque de l'Espace Carême - Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

Anderlecht Commune Amie Des Aînés Anderlecht, een ouderen-vriendelijke gemeente

fr. Vous avez été nombreux-ses à répondre à l'enquête « Anderlecht, commune amie des aînés ». Toutes les réponses ont fait l'objet d'une analyse que vous pouvez consulter sur www.anderlecht.be. Afin d'approfondir les thèmes abordés, nous organisons des tables rondes ouvertes aux seniors et aux aidant-e-s proches. Ce sera l'occasion de mettre en commun vos idées et de dégager des axes prioritaires afin d'améliorer à terme l'environnement des aîné-e-s à Anderlecht.

Les tables-rondes se dérouleront de 14h à 16h :

- le 8 novembre au restaurant De Kaai, rue Adolphe Willemijns 113
- le 9 novembre au restaurant de quartier Craps, rue Ferdinand Craps 2

- le 15 novembre au restaurant de quartier Wayez, chaussée de Mons 593
- le 19 novembre chez Cosmos, rue Jorez 21
- le 23 novembre à la Maison de la Participation, rue Wayez 94
- le 24 novembre à Vives, avenue Docteur Lemoine 13
- le 25 novembre au restaurant de quartier Colombophiles, parc des Colombophiles
- le 2 décembre à l'espace Marc Bernard, rue des Goujons 57
- le 7 décembre au Chalet du parc Effort, coin de la rue Fénélon et rue Homère
- le 9 décembre au restaurant de quartier Peterbos, parc du Peterbos 14

nl. Velen onder u hebben geantwoord op de enquête «Anderlecht, een ouderen-vriendelijke gemeente». Alle antwoor-

den werden onderworpen aan een analyse die kan worden geraadpleegd op www.anderlecht.be. Om de behandelde thema's verder uit te diepen, organiseren we rondetafelgesprekken die openstaan voor senioren en mantelzorgers. Dit is een gelegenheid om uw ideeën te delen en prioriteiten te stellen om de leefomgeving van de senioren in Anderlecht te verbeteren. De rondetafelgesprekken vinden plaats van 14u tot 16u:
→ op 8 november in het restaurant De Kaai, Adolphe Willemijnsstraat 113
→ op 9 november in het wijkrestaurant Craps, Ferdinand Crapsstraat 2
→ op 15 november in het wijkrestaurant Wayez, Bergensesteenweg 593
→ op 19 november bij Cosmos, Jorezstraat 21

- op 23 november in het Participatiehuis, Wayezstraat 94
- op 24 november bij Vives, Dokter Lemoineaan 13
- op 25 november in het wijkrestaurant Duivenmelkers, Duivenmelkerspark
- op 2 december in Espace Marc Bernard, Grondelsstraat 57
- op 7 december in het Chalet van het Effortpark, op de hoek van de Fénélonstraat en de Homerusstraat
- op 9 december in het wijkrestaurant Peterbos, Peterbospark 14

↓
Inscriptions
Inschrijvingen
02 558 08 44
social@
anderlecht.brussels

nl.

Muzikale expressie

2^e en 4^e maandag van de maand van 10u tot 11u30
Espace Marc Bernard, Grondelstraat 57

Garen ambachten

Maandag van 10u30 tot 13u30
Centrum Scheut, Leopold De Swaefstraat 10B

Juwelen

Woensdag van 13u30 tot 16u
Centrum Wayez, Bergensesteenweg 593

Computerinitiatie

Woensdag van 14u tot 17u
Events Lab, Broeckstraat 52

Stem en beweging

Donderdag van 10u tot 11u30
Centrum Van Lierde, Van Lierdestraat 16

Kruidengeneeskunde

2^e donderdag van de maand van 14u tot 16u
Centrum Duivenmelkers, Duivenmelkerspark

Computerinitiatie

Vrijdag van 14u tot 16u
Centrum Duivenmelkers, Duivenmelkerspark

Cyclo dans

1^{ste} en 3^{de} vrijdag van de maand van 15u tot 17u
Centrum Van Lierde, Van Lierdestraat 16

Lichaamstaal

Vrijdag van 14u tot 16u
Centrum Forestier, Demosthenesstraat 40

Kaart van 10 lessen: 15€ (volwassenen) of 10€ (+60 jaar / handicap)
Info: 02 558 08 44 - 0498 588 994 - activin1070@anderlecht.brussels

↓
02 558 08 44
0498 588 994
activin1070@anderlecht.brussels



sam 27.11

10:00

Les petits samedis des bébés

Une conteuse proposera chansons, comptines et autres histoires pour les enfants de moins de 3 ans et leurs parents.

Bibliothèque de l'Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
Réservation indispensable : 02 526 83 30 - www.emca.be

SENIORS SENIOREN

lun/ma

9:30 > 10:30

Prévention des chutes / Valpreventie

Centre Forestier Centrum
Rue Démosthènestraat 40
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

lun & ven

13:00 > 18:00

Club de whist

Le club de cartes Atoutcoeur recherche des joueurs et joueuses de whist. Particularités : club non-fumeur - pas de frais d'inscription.

Pavillon du parc Effort, rue Fénélon / rue Corneille
02 522 35 45

lun/ma

17:30 > 18:30

Yoga adapté / aangepaste Yoga

Ecole P15
Rue A. Willemynsstraat 337
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

sam

9:30 > 13:00

Atelier créatif

Vous aimez créer de vos propres mains ? Alors rejoignez cet atelier autodidacte, sans professeur. Chacun-e apporte ses idées et connaissances pour confectionner diverses décorations, cartes de vœux, broderies, tricot...

Pavillon du parc Effort, rue Fénélon / rue Corneille
0476 58 09 28

jeu/do

13:30 > 14:30

14:45 > 15:45

Qi Gong adapté / aangepaste Qi Gong

Espace Scheut
Rue L. De Swaefstraat 10B
Inscription/inschrijving :
sportin1070@anderlecht.brussels

MARCHÉS MARKTEN

ven/vr 26.11

10:00 > 17:00

Vente de vêtements / Kledingverkoop

Vente de vêtements à 1€ pièce au profit de l'asbl Macadam, en collaboration avec le CPAS d'Anderlecht et Trans-ition.

Kledingverkoop aan 1 euro per stuk ten voordele van de vzw Macadam, in samenwerking met het OCMW van Anderlecht en Trans-ition

Salle Aurorezaal
Chaussée de Mons 722
Bergensesteenweg
0477 272 319
info@samanthawarginaire.be

DIVERS

19.11 > 21.11

Petits déjeuners Oxfam Ontbijt

Participez à une aventure gourmande, éthique et solidaire. Au menu, de l'équitable et du bio, des produits savoureux livrés à domicile ou en retrait au magasin.

Neem deel aan een lekker, ethisch en solidair avontuur. Op het menu "fairtrade en bio" thuis geleverd of om zelf in het winkel te komen afhalen.

Inscription obligatoire avant le 14.11 / Inschrijving verplicht vóór 14/11
Oxfam-Magasins du Monde
Rue St-Guidon 13 St-Guidostraat
anderlecht@shop.omdm.be

ven/vr 03.12

14:00 > 18:00

Handi Day 1070

Conférence sur la politique du handicap et le handisport / Handicap en Handisport
Beleidsconferentie

RSCA Lotto Park, salle Simonetzaal
Inscription obligatoire/Inschrijving verplicht: social@anderlecht.brussels

jeu/do 25.11

19:00

Conseil communal / Gemeenteraad

Place du Conseil 1 Raadsplein
02 558 08 00
info@anderlecht.brussels

ven

9:30 > 10:30

Écrivain public

Un animateur vous aide à comprendre et rédiger vos documents administratifs. Une collaboration avec le PAC (Présence et Action Culturelles). Accompagnement gratuit et anonyme.

Ludothèque de l'Espace Carême
Rue du Chapelain 1-7
02 526 83 30 - www.emca.be

lun, mar, mer & ven

09:00 > 11:30

Permanences santé gratuites / Gratis gezondheidsbijstand

lun/ma : centre Colombophiles / Duivenmelkers, rue des Colombophiles 124
Duivenmelkersstraat

mar/di : centre Forestier, rue Démosthènestraat 40

mer/wo : centre Wayez, chée de Mons 593 Bergensesteenweg

ven/vr : espace/ruimte M. Bernard, rue des Goujons 57 Grondelsstraat

Infos : 047194 32 45 - abdelhafid.boumansour@chw-intermut.be

ven/vr

15:00 > 16:30

Permanence juridique gratuite / Gratis juridische bijstand

Antenne Centre/Centrum, place de la Vaillance 27 Dapperheidsplein



Blijf plakken in de bib !

nl. De Brusselse bibliotheken, dat zijn 20 plekken om heerlijk te blijven plakken. Doe nu mee aan de grote stickerspaaractie van de Brusselse bibliotheken. Haal je gratis stickerposter in de Nederlandstalige Bibliotheek van Anderlecht, Sint-Guidostraat 97! Elke keer je boeken leent, krijg je een pakje stickers. Maak Brussel compleet met een unieke sticker per gemeente. Verzamel ze allemaal! Deze actie loopt tot eind december 2021 of zolang de voorraad strekt.

de BIB
Anderlecht



www.anderlecht.bibliotheek.be
02 523 02 33



Subsidie voor jouw project in Anderlecht

nl. Drie keer per jaar kan je bij de Nederlandstalige Cultuur- en Jeugddienst een subsidie aanvragen voor jouw project. De volgende deadline is 15 december!

Ben je een vereniging of een inwoner met een idee voor een project dat start tussen 1 februari en 31 mei 2022? Staat je activiteit open voor een breed doelpubliek en communiceer je (ook) in het Nederlands? En kan je nog wat financiële steun gebruiken? We helpen je graag verder via cultuur@anderlecht.brussels en jeugd@anderlecht.brussels.

www.anderlecht.be/nl/steun

Participez au festival du film intergénérationnel !

fr. Le Festival du Film Intergénérationnel, organisé par l'asbl anderlechtoise Entr'âges, souhaite mettre en lumière le besoin urgent de (re)vivre des relations entre différentes générations et déconstruire les stéréotypes liés à l'âge. Dans le cadre de ce festival, sera projeté le film 'Dans la maison' de Karima Saidi, le 25 novembre à 10h au Cinéma Palace à Bruxelles.

Entr'âges souhaite mobiliser les associations anderlechtoises et leur public à participer à

cette projection qui donnera lieu à un débat en présence de la réalisatrice sur les thèmes de l'exil, la mémoire, la transmission et la famille. Toutes les générations sont invitées à participer. L'asbl peut vous accompagner à la salle de cinéma et/ou mener des séances de sensibilisation sur les liens intergénérationnels et sur l'âgisme auprès de vos publics.

↓
contact@
festivaldufilmintergenerationnel.be
www.festivaldufilmintergenera-
tionnel.be

Tables de conversation en français

fr. Organisme d'éducation permanente et de soutien à la scolarité, promoteur d'initiatives de formation à la citoyenneté, de création et diffusion culturelle, l'asbl CASI-UO (Centre d'Action Sociale Italien) souhaite organiser à partir de janvier 2022 des tables de conversation en

français à raison d'une matinée par semaine. Une occasion pour les personnes investies d'approfondir la pratique de la langue dans une atmosphère conviviale, d'échanger et de s'exprimer sur différentes thématiques de société, de discuter et de prendre position en français. Les rencontres

hebdomadaires dont le jour sera fixé avec les participant·e·s auront lieu dans les locaux de l'association située rue Saint-Guidon 94.

↓
casiuo1970@gmail.com
0475 46 79 48

Recherche formateurs (h/f) en alphabétisation

fr. L'asbl 'Les Amis du Congo Solidarité' recherche des formateurs et formatrices bénévoles pour ses cours d'alphabétisation et de français comme langue étrangère. Pas besoin d'un diplôme particulier, juste une bonne connaissance de la langue française et l'envie de communiquer ses savoirs. Nos cours se donnent 3 fois par semaine à Anderlecht : le lundi, le mercredi et le jeudi de 9h à 12h. Les personnes intéressées peuvent s'engager pour au moins 2 fois par semaine.

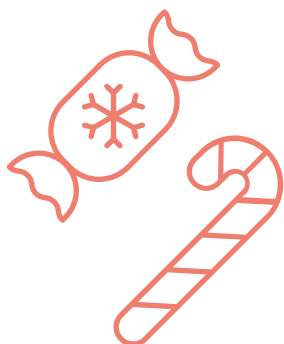
↓
0479 24 22 83

Nocturne des Bibliothèques ven 26.11 18:00 > 21:30

fr. Le 26 novembre à l'occasion des Nocturnes des Bibliothèques, la bibliothèque de l'Espace Carême devient une ZEROthèque ! Zéro idée de ce qui vous attend ? Des découvertes, des ateliers familiaux ludiques et surtout zéro plastique. Le plein d'idées pour se mettre au vert.

↓
Réservation indispensable pour les ateliers des «Glaneuses» et des «masques-sculptures décoratives avec matière de récup» :
02 526 83 30 - www.emca.b

La tournée de Saint Nicolas De ronde van Sinterklaas



fr. Samedi 4 décembre, le grand Saint Nicolas distribuera des friandises aux enfants dans les rues du noyau commercial Bon Air. Il sera aussi présent de 10h à 16h dans le quartier La Roue-Bizet, entre le site De Lijn et la place Bizet. Son don d'ubiquité lui permettra d'être également présent de 12h à 16h sur la chaussée de Ninove entre la place H. De Smet et la rue de l'Obus.

Dimanche 5 décembre de 10h à 18h, Saint Nicolas se baladera dans la rue Wayez qui sera sans voiture pour l'occasion. Une braderie et de nombreuses activités sont prévues ce jour-là. De plus, le chantier de la STIB sera temporairement suspendu et des aménagements spécifiques seront prévus afin d'accueillir au mieux les participant·e·s.

Le patron des enfants sages aura également son trône au Westland Shopping du 20 novembre au 4 décembre. Samedi 20 novembre, une parade sur le thème des contes et légendes déambulera dans le centre commercial en compagnie de Saint Nicolas qui distribuera clémentines, speculoos et autres surprises.

nl. Op zaterdag 4 december deelt Sinterklaas snoep uit aan kinderen in de straten van het winkelcentrum Goede Lucht. Hij zal ook van 10 tot 16 uur aanwezig zijn in de wijk Het Rad-Bizet, tussen de site van De Lijn en het Bizetplein. Zijn alomtegenwoordigheid laat hem daarnaast toe om van 12u tot 16u aanwezig te zijn op de Ninoofsesteenweg tussen het De Smetplein en de Obusstraat.

Op zondag 5 december wandelt Sinterklaas van 10u tot 18u in de Wayezstraat, die voor de gelegenheid autovrij zal zijn. Er zijn die dag verschillende activiteiten en een braderie gepland. Bovendien zullen de werkzaamheden van de MIVB tijdelijk worden stilgelegd en worden er speciale regelingen getroffen om deelnemers optimaal te ontvangen. Tenslotte zal de patroonheilige van de brave kinderen van 20 november tot 4 december ook een troon hebben in de Westland Shopping. Op zaterdag 20 november trekt een parade rond het thema sprookjes en legenden door het winkelcentrum, waarbij de Sint clementines, speculaas en andere verrassingen uitdeelt.

22 conseils pour réduire ses factures

fr. En ces temps de hausse des prix de l'énergie, la cellule Énergie du CPAS d'Anderlecht vous livre 22 conseils pratiques pour vous aider à réduire autant que possible votre consommation d'énergie et, de facto, le montant de vos factures de gaz et d'électricité.

1. Lorsque les tarifs s'envolent, privilégiez les contrats d'énergie avec un prix fixe au kWh.
2. Si vous bénéficiez de l'intervention majorée (mutuelle) ou du Revenu d'Intégration, vérifiez l'application du tarif social (= le plus bas du marché).
3. Réglez le chauffage sur des températures plus basses mais confortables : chauffer une pièce à 19° au lieu de 20° permet de diminuer la consommation de 7%.
4. Faites l'entretien annuel de votre chaudière (= 8 à 12% d'économie),

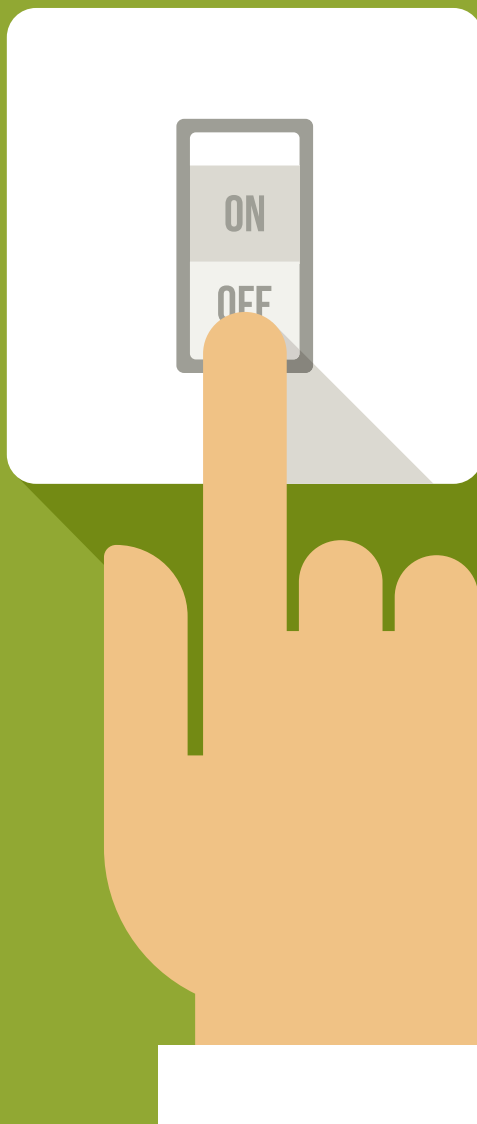
Conseils Nuttige tips

purgez vos radiateurs (améliore le rendement du chauffage) et optez pour un thermostat d'ambiance.

5. Baissez le chauffage la nuit et en cas d'absence, fermez les volets et confectionnez des tentures épaisses.
6. En journée, laissez entrer la lumière naturelle.
7. Mettez la chaudière sur le programme 'été' lorsqu'il n'est plus nécessaire de chauffer le logement.
8. Dégagez les radiateurs afin que la chaleur puisse rayonner.
9. Placez des boudins de porte pour éviter tout courant d'air.
10. Fermez les portes des pièces chauffées et évitez de chauffer les pièces à faible passage.
11. Pour économiser l'eau chaude, prenez une douche plutôt qu'un bain.
12. Isolez votre logement et bénéficiez des primes énergie de la Région bruxelloise.
13. Utilisez des multiprises afin d'éteindre vos appareils en veille.
14. Dégivrez régulièrement vos frigos et congélateurs.

15. Lavez votre linge à basse température et faites-le sécher à l'air libre.
16. Faites l'acquisition d'électroménagers économes (A+++)
17. Évitez les chauffages électriques d'appoint (un kWh d'électricité coûte 3x plus qu'un kWh de gaz).
18. Choisissez des ampoules à LED (une ampoule à LED consomme 10x moins d'électricité qu'une incandescence, 6 à 8x moins qu'un halogène).
19. Éteignez les lumières quand vous quittez une pièce.
20. Couvrez vos casseroles pendant la cuisson.
21. Évitez de décongeler les aliments au micro-ondes.
22. Investissez dans un compteur bi-horaire.

22 tips om uw factuur te verlagen



nl. In deze tijden van stijgende energieprijzen biedt de Energiecel van het OCMW van Anderlecht u 22 praktische tips om uw energieverbruik zoveel mogelijk te beperken en bijgevolg ook het bedrag van uw gas- en elektriciteitsfactuur.

1. Wanneer de prijzen de lucht in schieten, kies dan voor energiecontracten met een vaste prijs per kWh.
2. Als u een verhoogde tegemoetkoming (mutualiteit) of een leefloon ontvangt, ga dan na of het sociaal tarief (= het laagste op de markt) van toepassing is.
3. Stel de verwarming in op lagere maar aangename temperaturen: een kamer verwarmen op 19° in plaats van 20° vermindert het verbruik met 7%.
4. Laat uw verwarmingsketel jaarlijks onderhouden (= 8 tot 12% besparing), ontluicht uw radiatoren (verbetert het verwarmingsrendement) en kies voor een kamerthermostaat.
5. Zet de verwarming 's nachts lager en, indien u weg bent, sluit de luiken en hang dikke gordijnen.
6. Laat overdag natuurlijk zonlicht binnen.
7. Zet de ketel op het zomerprogramma wanneer het niet meer nodig is om het huis te verwarmen.
8. Houd de radiatoren vrij, zodat de warmte zich kan verspreiden.
9. Plaats deurafdichtingen om tocht te voorkomen.
10. Sluit de deuren van verwarmde ruimtes en vermijd verwarming van ruimtes waar u weinig komt.
11. Neem een douche in plaats van een bad om warm water te besparen.
12. Isoleer uw woning en geniet van de energieprijzen van het Brussels Gewest.
13. Gebruik stekkerdozen om uw apparaten op stand-by uit te schakelen.
14. Ontdooi regelmatig uw koelkasten en diepvriezers.
15. Was uw kleren op een lage temperatuur en droog ze in de open lucht.
16. Koop energie-efficiënte apparaten (A+++)
17. Vermijd elektrische kachels (een kWh elektriciteit kost 3x meer dan een kWh gas).
18. Kies voor LED-lampen (een LED-lamp verbruikt 10x minder elektriciteit dan een gloeilamp en 6 tot 8x minder dan een halogeenlamp).
19. Doe het licht uit als u een kamer verlaat.
20. Dek uw potten en pannen af tijdens het koken.
21. Vermijd het ontdooien van voedsel in de magnetron.
22. Investeer in een dubbele tijdmeter.

Balade au fil des façades admirables

fr. Saviez-vous que la commune d'Anderlecht recelait tant de façades remarquables ? De Cureghem à Saint-Guidon en passant par la cité-jardin de La Roue, levez le nez pour découvrir ces impressionnantes façades de style Art Nouveau, Art Déco, Moderniste, Paquebot ou néo-Renaissance ! Si celles de la Prévoyance Sociale ou du campus du CERIA sont connues, d'autres gagnent à être découvertes. En voici quelques-unes...

Maison de style

Eclectique néo-Renaissance

→ Avenue Georges Moreau 170

Dessinée par l'architecte Hector Gérard en 1908, en pleine époque Art Nouveau, cette maison s'inspire de la Renaissance pour la façade traitée en briques et sgraffites représentant les grands peintres flamands du 15^e siècle. Un bas-relief orne la loggia du bas, attribué à Duquesnoy. La couleur verte des boiseries est un choix du propriétaire actuel.

Immeuble Moderniste

→ Rue d'Aumale 19

En 1925, le peintre Victor Servranckx dessine cet incroyable immeuble d'angle, juste à côté de la Maison d'Érasme ! En parements de briques rouges et jaunes, il est coiffé de cheminées arrondies, de



©Evrard-Lauwereins

tourelles et de décrochages. Le bâtiment entre tout à fait dans le style paquebot.

Ecole de La Roue P21

→ Rue Van Winghen 11

Construite dans le style Art Déco-Moderniste, cette école communale est un remarquable témoignage de l'architecture d'entre-deux-guerres. Elle combine de beaux volumes, des ornements en céramique orange et dorée et des inscriptions typiquement Art Déco sur les deux façades. Le préau intérieur abrite un superbe vitrail et un lustre en bronze Art Déco. Classé en 2008, l'immeuble est en cours de restauration.

Maison typique 58

→ Avenue Albert De Coster 9

Etonnante façade typique des années 'Expo 58'. La maison se distingue par la

poignée de porte en émail orange vif et la décoration murale en carreaux de grès bleu. On y découvre des soleils, des poissons, des chevaux et des coqs. Les garde-corps de l'escalier d'entrée et les balcons sont également peints en bleu.

nl. Wist u dat er in de gemeente Anderlecht tal van opmerkelijke gevels te vinden zijn? Van Kuregem tot Sint-Guido, via de tuinwijk Het Rad. Kijk omhoog en ontdek deze indrukwekkende gevels in Art Nouveau, Art Deco, modernistische, Paquebot of neorenaissance stijl! Hoewel de gevels van de Sociale Voorziening en de campus van COOVI al bekend zijn, verdienen anderen het om ontdekt te worden. We stellen er een paar voor ...

Huis in eclectische neorenaissancestijl

→ Georges Moreaustraat 170

Dit huis werd in 1908 ontworpen door architect Hector Gérard, tijdens de hoogtijdagen van de Art Nouveau periode. De gevel, geïnspireerd door de Renaissance, bestaat uit een combinatie van bakstenen en sgraffiti en stelt grote Vlaamse schilders uit de 15^e eeuw voor. Een bas-reliëf versiert de onderste loggia, toegeschreven aan Duquesnoy. De groene kleur van het houtwerk is een keuze van de huidige eigenaar.

Modernistisch gebouw

→ d'Aumalestraat 19

In 1925 ontwierp de schilder Victor Servranckx dit ongelooflijke hoekgebouw, pal naast het Erasmushuis! Het is gemaakt van rode en gele bakstenen en wordt bekroond met ronde schoorstenen, torentjes en hoekstukken. Het gebouw past volledig in de Paquebotstijl.

School van Het Rad P21

→ Van Winghenstraat 11

Deze gemeenteschool, gebouwd in Modernistische Art Deco stijl, is een opmerkelijk voorbeeld van interbellumarchitectuur. Het combineert mooie volumes, oranje en gouden keramische ornamenten en typische Art Deco inscripties op beide gevels. Op de binnenplaats bevinden zich een prachtig glas-in-loodraam en een bronzen Art Deco kroonluchter. Het gebouw, dat in 2008 geklasseerd werd, wordt momenteel gerestaureerd.



©Evrard-Lauwereins

Typisch '58 huis

→ Albert De Costerlaan 9

Een verbazingwekkende gevel, typisch voor de jaren van 'Expo 58'. Het huis onderscheidt zich door de fel oranje geëmailleerde deurklink en de wandversiering in blauwe zandsteentegels. Er zijn zonnen, vissen, paarden en hanen te zien. Ook de trapleuningen en balkons zijn blauw geschilderd.

Évasion
Ontspanning



Source/ Bron :
www.admirable-facades.brussels

Brochure Art Déco & Modernisme
Le service du Tourisme a édité une brochure consacrée à l'Art Déco et au Modernisme avec 6 circuits de promenades architecturales à Anderlecht. Vous pouvez la télécharger gratuitement / Dienst Toerisme heeft een brochure uitgegeven over Art Deco en Modernisme met 6 architecturale wandelingen in Anderlecht. De U kunt hem gratis downloaden op www.anderlecht.be 02 526 83 51 tourisme@anderlecht.brussels toerisme@anderlecht.brussels

Wandeling tussen prachtige gevels



Une solution de proximité pour vos encombrants ménagers
Een nabije oplossing voor uw huishoudelijk grofvuil

16 Mini-recyparks Anderlecht

Un service anderlechtois
pour les Anderlechtois.es
Een Anderlechtse dienst
voor de Anderlechtenaren

Bloc 7 / Blok 7 Peterbos
Tous les samedis
Elke zaterdag

**Rue Lamartine/
Lamartinestraat**
Tous les 4^e lundis
Elke 4^e maandag

**Av. Dr Lemoine /
Lemoinealaan**
Tous les 1^{ers} vendredis
et 3^e lundis
Elke 1^e vrijdag en 3^e maandag

Place de la Roue / Radplein
Tous les 1^{ers} et 3^e mercredis
Elke 1^e en 3^e woensdag

**Av. de la Tempérance /
Matigheidslaan**
Tous les 1^{ers} lundi et 3^e
vendredis / Elke 1^e maandag
en 3^e vrijdag

**Av. Soldat Britannique /
Britse-Soldaatlaan**
Tous les 4^e jeudis
Elke 4^e donderdag

**Rue du Savoir /
Kennissstraat**
Tous les 2^e jeudis
Elke 2^e donderdag

**Av. Dr Zamenhof /
Zamenhoflaan**
Tous les 2^e vendredis et 4^e
mardis / Elke 2^e vrijdag en 4^e
dinsdag

**Av. Léon Debatty /
Leon Debattyalaan**
Tous les 2^e mardis
Elke 2^e dinsdag

Bloc 7 / Blok 7 Peterbos
Tous les samedis
Elke zaterdag

**Rue Lamartine/
Lamartinestraat**
Tous les 4^e lundis
Elke 4^e maandag

**Av. Dr Lemoine /
Lemoinealaan**
Tous les 1^{ers} vendredis
et 3^e lundis
Elke 1^e vrijdag en 3^e maandag

Place de la Roue / Radplein
Tous les 1^{ers} et 3^e mercredis
Elke 1^e en 3^e woensdag

**Av. de la Tempérance /
Matigheidslaan**
Tous les 1^{ers} lundi et 3^e
vendredis / Elke 1^e maandag
en 3^e vrijdag

**Av. Soldat Britannique /
Britse-Soldaatlaan**
Tous les 4^e jeudis
Elke 4^e donderdag

**Rue du Savoir /
Kennissstraat**
Tous les 2^e jeudis
Elke 2^e donderdag

**Av. Dr Zamenhof /
Zamenhoflaan**
Tous les 2^e vendredis et 4^e
mardis / Elke 2^e vrijdag en 4^e
dinsdag

**Av. Léon Debatty /
Leon Debattyalaan**
Tous les 2^e mardis
Elke 2^e dinsdag

**Av. de la Tempérance /
Matigheidslaan**
Tous les 1^{ers} lundi et 3^e
vendredis / Elke 1^e maandag
en 3^e vrijdag

Place de la Roue / Radplein
Tous les 1^{ers} et 3^e mercredis
Elke 1^e en 3^e woensdag

**Av. Dr Lemoine /
Lemoinealaan**
Tous les 1^{ers} vendredis
et 3^e lundis
Elke 1^e vrijdag en 3^e maandag

**Rue Lamartine/
Lamartinestraat**
Tous les 4^e lundis
Elke 4^e maandag

Bloc 7 / Blok 7 Peterbos
Tous les samedis
Elke zaterdag

**Av. de la Tempérance /
Matigheidslaan**
Tous les 1^{ers} lundi et 3^e
vendredis / Elke 1^e maandag
en 3^e vrijdag

Place de la Roue / Radplein
Tous les 1^{ers} et 3^e mercredis
Elke 1^e en 3^e woensdag

**Av. Dr Lemoine /
Lemoinealaan**
Tous les 1^{ers} vendredis
et 3^e lundis
Elke 1^e vrijdag en 3^e maandag

**Rue Lamartine/
Lamartinestraat**
Tous les 4^e lundis
Elke 4^e maandag

Bloc 7 / Blok 7 Peterbos
Tous les samedis
Elke zaterdag

**Av. de la Tempérance /
Matigheidslaan**
Tous les 1^{ers} lundi et 3^e
vendredis / Elke 1^e maandag
en 3^e vrijdag

Place de la Roue / Radplein
Tous les 1^{ers} et 3^e mercredis
Elke 1^e en 3^e woensdag

**Av. Dr Lemoine /
Lemoinealaan**
Tous les 1^{ers} vendredis
et 3^e lundis
Elke 1^e vrijdag en 3^e maandag

**Quartier Lemmens /
Lemmenswijk**
Tous les 2^e et 4^e mercredis
Elke 2^e en 4^e woensdag

**Rue Prévinçaise /
Prévinçestraat**
Tous les samedis
Elke zaterdag

Métro Clemenceau
Tous les 2^e lundis et 4^e
vendredis / Elke 2^e maandag
en 4^e donderdag

**Square Miesse /
Miessequare**
Tous les 1^{ers} jeudis
Elke eerste donderdag

**Rue du Drapeau /
Vaandelstraat**
Tous les 1^{ers} et 3^e mardis
Elke 1^e en 3^e dinsdag

**Parc Mercator /
Mercatorpark**
Tous les 3^e jeudis
Elke 3^e donderdag

Métro Aumale
Tous les mercredis
Elke woensdag

Delacroix

Jacques Brel

Aumale

St Gudon
Sint Guido

Vesseyde

Bizet

La Roue
Het Rad

CEVA
COOVI

Eddy Merckx

ERASME